



45TH CAIRO INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

13TH - 22ND NOVEMBER 2024



FESTIVAL GUIDE & FILM SCHEDULE

دليل المهرجان وجدول الأفلام



Passing Dreams

أحلام عابرة

Director

Rashid Masharawi

Palestine, Sweden, France | Arabic | Fiction | 2024 | Color | 85 m

فلسطين، السويد، فرنسا | العربية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ٨٥ د

إخراج

رشيد مشراوي

Sami, a twelve-year-old boy, leads a quiet life in a refugee camp in Palestine, surrounded by his paternal grandmother and his mother. But everything changes the day his precious carrier pigeon flies off and disappears without a trace. Convinced that his beloved bird has returned to its original house in Bethlehem, Sami decides to set off in search of it, driven by a deep conviction and unshakeable determination.

سامي، صبي يبلغ من العمر اثني عشر عامًا، يعيش في مخيم للاجئين في فلسطين، محاطًا بجدة أبيه ووالدته. لكن كل شيء يتغير في اليوم الذي يطير فيه حمامه الزجاج العريز ويختفي دون أثر. مقتنعًا بأن طائرته المحبوب قد عاد إلى موطنه الأصلي في بيت لحم، يقرر سامي الانطلاق بحثًا عنه، مدفوعًا بقناعة عميقة وإصرار لا يتزعزع.

INTERNATIONAL COMPETITION

المسابقة الدولية



4 O'clock Flowers

نوار عشية

Director

khedija lemkecher

Tunisia | Arabic | Fiction | 2024 | Color | 103 m

إخراج

خديجة لمكشر

تونس | العربية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ١٠٣ د

Djo, a boxing gym manager in the "Helal" neighborhood near Tunis, is searching for a champion to train in his old gym. He finds Yahia, who shows innate boxing skills, but Yahia is pursuing a different dream: illegal immigration. What will happen next?

يبحث دجو، مدير صالة ملاكمة في حي "هلال" قرب تونس العاصمة، عن بطل يتدرب في صالته القديمة. يعثر على يحيى، الذي يُظهر مهارات فطرية في الملاكمة، لكن يحيى يبحث عن حلم آخر، وهو الهجرة غير الشرعية. ماذا سيحدث؟



Ayse

آيشا

Director

Necmi Sancak

Türkiye | Turkish | Fiction | 2024 | Color | 76 m

إخراج

نجمي سنجاك

تركيا | التركية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ٧٦ د

Ayşe (47) lives with her brother Ridvan (38), who has down syndrome. When Ayşe receives a marriage proposal from an international truck driver who stops by the gas station where she works, she makes a choice between her destiny and her dreams.

آيشا (٤٧ عامًا) تعيش مع شقيقها رضوان (٣٨ عامًا) الذي يعاني من متلازمة داون. عندما تتلقى آيشا عرض زواج من سائق شاحنة دولي يتوقف في محطة الوقود التي تعمل بها، تجد نفسها أمام اختيار بين قدرها وأحلامها.



Blue Sun Palace

قصر الشمس الزرقاء

Director

Constance Tsang

United States | Mandarin Chinese, English | Fiction | 2024

| Color | 116 m

الولايات المتحدة الأمريكية | المندرينية الصينية، الإنجليزية
روائي | ٢٠٢٤ | ١١٦ د

إخراج

كونستانس تسانغ

Thousands of miles from home, within a massage parlor in New York, Amy and Didi navigate romance, happiness, and family obligations. Their unbreakable sisterhood strengthens, but it is put to the test during the Lunar New Year.

على على بُعد آلاف الأميال من الوطن، داخل صالون تدليك في نيويورك، تنتقل إيمي وديدي بين الرومانسية والسعادة وواجبات الأسرة. تتعزز علاقة أخوة بينهما لا يمكن اختراقها، لكنها تصبح على المحك خلال رأس السنة القمرية الجديدة.



Dear Maloti

عزيزتي مالوتي

Priyo Maloti

Director

Shankha Das Gupta

Bangladesh | Bengali | Fiction | 2024 | Color | 106 m

إخراج

شانكا داس جوبتا

بنجلاديش | البنغالية | روائي | ٢٠٢٤ | ١٠٦ د

After her husband dies in a devastating fire, Maloti, a pregnant housewife in Dhaka, Bangladesh, falls into a bureaucratic maze that questions her moral grounds, stigmatizes her religious identity, and jeopardizes the future of her unborn child.

بعد وفاة زوجها في حريق مدمر، تقع مالوتي، وهي ربة منزل حامل في دكا، بنجلاديش، في متاهة بيروقراطية تُشكك في مبادئها الأخلاقية، وتستهدف هويتها الدينية، وتعرض مستقبل جنينها للخطر.



January 2

يناير ٢

Január 2

Director

Zsófia Szilágyi

Hungary | Hungarian | Fiction | 2024 | Color | 86 m

إخراج

صوفيا سيلاجي

المجر | المجرية | روائي | ٢٠٢٤ | ٨٦ د

Klára moves out from her husband. Her friend, Ági, helps her. They make a total of seven turns by car. Although they take the same route there and back every time, each round is different.

تترك كلارا زوجها، وتساعد صديقتها آجي على تجاوز ذلك حيث يقومان بالتجول بالسيارة سبع جولات، ورغم أنهما يسلكان نفس الطريق، إلا أن كل جولة تكون مختلفة.



Maldoror

مالدورور

Director

Fabrice du Welz

Belgium, France | French | Fiction | 2024 | Color | 155 m

إخراج

فابريس دو ويلز

بلجيكا، فرنسا | الفرنسية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ١٥٥ د

When two girls go missing, Paul Chartier, an impulsive young police recruit, is assigned to “Maldoror”. This secret unit has been set up to monitor a dangerous sex offender. When the operation fails, Chartier embarks on a solitary hunt to bring down the culprits.

عندما تختفي فتاتان، يُعيّن بول شارتيير، الشرطي الشاب المتسرع، في وحدة “مالدورور” السرية. تم إنشاء هذه الوحدة لمراقبة مُعتدي جنسي خطير. عندما تفشل العملية، ينطلق شارتيير في مطاردة فردية للإيقاع بالجناة.



Malu

مالو

Director

Pedro Freire

Brazil | Português | Fiction | 2024 | Color | 101 m

إخراج

بيدرو فرييري

البرازيل | البرتغالية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ١٠١ د

In 1997, Malu — a mercurial, unemployed actress living with her conservative mother in a precarious house in a Rio de Janeiro slum — tries to deal with her strained relationship with her own adult daughter while surviving on memories of her glorious artistic past.

في ١٩٩٧، مالو، ممثلة متقلبة وعاطلة عن العمل، في الخمسين من عمرها. تسكن برفقة والدتها المحافظة في منزل متداعٍ بأحد أحياء المصيف في ريو دي جانيرو، تحاول التعامل مع علاقتها المتوترة بابنتها البالغة بينما تعيش على ذكريات مجدها الفني فيما مضى.



Meet The Barbarians

قابل البرابرة

Director

Julie Delpy

France | French | Fiction | 2024 | Color | 101 m

إخراج

جولي ديلبي

فرنسا | الفرنسية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ١٠١ د

Brittany's Town has decided to accept Ukrainian refugees in exchange for government subsidies. However, instead of seeing Ukrainians arrive, they now see Syrian migrants, which has caused some conflicts. Yet the Fayad family avoids all the clichés the French villagers may have expected. So much so that, they leave one wondering: who are the true 'barbarians'?

قررت بلدة بريتاني فيقول اللاجئين الأوكرانيين مقابل إعانات حكومية، لكن بدلاً من الأوكرانيين، وصل مهاجرون سوريون، مما تسبب في نزاعات. ومع ذلك، تتجنب عائلة فياض الكليشيهات المتوقعة، مما يثير التساؤل: من هم “البرابرة” الحقيقيون؟



Memoir of a Snail

مذكرات حلزون

Director

Adam Elliot

Australia | English | Fiction | 2024 | Color | 95 m

إخراج

آدم إليوت

أستراليا | الإنجليزية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ٩٥ د

In 1970s Australia, Gilbert and Grace's lives are struck by several blows of fate that separate them, with each living in a different home and family. Tragic moments dominate their lives until a glimmer of hope appears through an elderly, eccentric woman named Pinky.

في أستراليا خلال فترة السبعينيات، تتعرض حياة جيلبرت وجريس لعدة ضربات قدرية تفترق بينهما، ليعيش كل منهما في منزل وأسرّة مختلفة. تهيمن اللحظات المأساوية على حياتهما حتى يظهر بصيص أمل من خلال سيدة مسنّة غريبة الأطوار تدعى بينكي.



Moondove

موندوف

Director

Karim Kassem

Lebanon | Arabic | Fiction | 2024 | Color | 120 m

إخراج

كريم قاسم

لبنان | العربية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ١٢٠ د

The harvest is in, but the abnormal drought is causing water issues in the village. A play is held annually and this year, the title is «Departures».

ها قد بدأ الحصاد، لكن الجفاف غير العادي يتسبب في مشكلة مياه في القرية. تُقام مسرحية سنوية، وعنوان مسرحية هذا العام هو «المغادرون».



Postmarks

طوابع بريد

Svetlyachok obiknovennii

Director

Natalia Nazarova

Russia | Russian | Fiction | 2024 | Color | 103 m

إخراج

ناتاليا نزاروفا

روسيا | الروسية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ١٠٣ د

Yana works at the post office and waits for her father's return from the sea, even though she doesn't hope for his return. She suffers from the effects of cerebral palsy in a subtle way, and her slight limp adds an extra charm to her. One day, the sailor Peter comes to the post office, and Yana's life changes.

تعمل يانا في مكتب البريد وتنتظر عودة والدها من البحر رغم أنها لا تأمل في عودته. تعاني يانا من تأثيرات الشلل الدماغي بطريقة غير ملحوظة، ويضيف عرجها البسيط سحرًا إضافيًا لها. في أحد الأيام، يأتي البحار بيتر إلى مكتب البريد، فتتغير حياة يانا.



SnowDrop

Sunodoroppu

Director

Yoshida Kota

Japan | Japanese | Fiction | 2024 | Color | 98 m

زهرة الثلج

إخراج

يوشيدا كوتا

اليابان | اليابانية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ٩٨ د

Naoko Hanami, who lives with her mother Kiyo, is surprised when her father Eiji, who had disappeared for many years, returns home. Naoko is confused by her father's sudden return, but she accepts her mother's request to welcome him back and they begin living together. What awaits them?

ناوكو هانامي، التي تعيش مع والدتها كيو، تفاجأت بعودة والدها إيجي، الذي اختفى لسنوات عديدة. تشعر ناوكو بالارتباك بسبب عودة والدها المفاجئة، لكنها تقبل طلب والدتها باستقبال الأب والبدء في العيش معا. فماذا ينتظرهم؟



Spring Came Laughing

دخل الربيع يضحك

Director

Noha Adel

Egypt | Arabic | Fiction | 2024 | Color | 98 m

إخراج

نهى عادل

مصر | العربية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ٩٨ د

Four tales unfold during the Spring, a season notorious for its cruel nature, unearthing secrets, anger, sorrows, and hidden tears amidst seemingly joyful laughter. Yet, as the vibrant blooms begin to wither, the arrival of autumn brings on an unforeseen conclusion to the stories.

خلال فصل الربيع المعروف بطبيعته القاسية، تدور أربع حكايات ما بين الأمل والغضب والأحزان والدموع المخفية وسط الضحكات الظاهرة. ولكن، مع بداية ذبول الأزهار الزاهية، يأتي خريف غير متوقع ليختم القصة.



The New Year That Never Came

العام الجديد الذي لم يأتي أبدا

Director

Bogdan Mureşanu

Romania | Romanian | Fiction | 2024 | Color | 138 m

إخراج

بوجدان موريشانو

رومانيا | الرومانية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ١٣٨ د

On 20th of December, 1989, Ceauşescu's regime is on its last legs. The army violently suppresses an uprising in Timișoara, but any news that reaches Bucharest is scant and sanitized. Six people find themselves in the eye of the storm without realizing it.

في ٢٠ ديسمبر ١٩٨٩، نظام تشاوشيسكو على وشك الانهيار. الجيش يقمع بعنف انتفاضة في تيميشوارا، لكن الأخبار التي تصل إلى بوخارست قليلة ومنتقاة. يجد ستة أشخاص أنفسهم في عين العاصفة دون أن يدركوا ذلك.



Vittoria

فيتوريا

Director

إخراج

Alessandro Cassigoli, Casey كاسيجولي، كيسي
Kauffman كوفمان

Italy | Italian | Fiction | 2024 | Color | 83 m

إيطاليا | الإيطالية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ٨٣ د

Based on true events and featuring non-professional actors portraying their own lives, the film follows Yasmin, a forty-year-old wife, haunted by dreams of adopting a girl after her father's death, despite having a devoted husband, three children, and a hair salon.

استناداً إلى أحداث حقيقية وبمشاركة ممثلين غير محترفين يجسدون حياتهم الخاصة، يتتبع الفيلم قصة ياسمين، زوجة في الأربعين من عمرها، تطاردها أحلام بتبني فتاة بعد وفاة والدها، رغم أن لديها زوجاً مخلصاً وثلاثة أبناء، وصالوناً لتصفيف الشعر.



When The Phone Rang

عندما رن الهاتف

Kada je zazvonio telefon

Director

إخراج

Iva Radivojević إيفا راديفويفيتش

Serbia, United States | Serbian/English | Fiction | 2024 | Color | 74 m

صربيا، الولايات المتحدة | الإنجليزية، الصربية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ٧٤ د

Through an important phone call, eleven-year-old Lana oscillates between memories, as the call erases her entire country, as well as her history and identity. What does Lana do to confront all of this?

من خلال مكالمة هاتفية هامة، تتأرجح لانا، البالغة من العمر أحد عشر عاماً، بين الذكريات، حيث تمحو المكالمات الهاتفية بلدها بالكامل، وكذلك تاريخها وهويتها. ماذا تفعل لانا لمواجهة كل هذا؟

OFFICIAL SELECTION OUT OF COMPETITION

القسم الرسمي خارج المسابقة



Anywhere Anytime

في أي مكان في أي وقت

Director

إخراج

Milad Tangshir ميلاد تنجاشير

Italy | Italian | Fiction | 2024 | Color | 80 m

إيطاليا | الإيطالية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ٨٠ د

Issa, an undocumented immigrant, is fired from his small job. His friend lends him his identity, but this new precarious balance collapses when his bike is stolen on his first day. Desperate, Issa begins a very long day searching for his bike.

عيسى، مهاجر غير موثق، يُفصل من وظيفته الصغيرة. يعيره صديقه هويته، لكن هذا التوازن الهش ينهار عندما تُسرق دراجته في أول يوم عمل له. بانسأبداً عيسى يوم أحد طويل بحثاً عن دراجته، يدخل في دوامة درامية من الأحداث.



Dahomey

داهومي

Director

Mati Diop

إخراج

ماتي ديوب

France, Senegal, Benin | French, English | Documentary | 2024 | Color | 68 m

فرنسا، السنغال، بنين | الفرنسية، الإنجليزية | وثائقي | ٢٠٢٤ | ملون | ٦٨ د

At the end of the 19th century, French colonialism looted thousands of artifacts from Africa. In November, 2021. Twenty-six royal treasures of the Kingdom of Dahomey are about to leave Paris to return to their home country, the present-day Republic of Benin. It represents a new perspective from the present to the past.

مع نهاية القرن التاسع عشر، نهبت الاستعمارية الفرنسية آلاف القطع الأثرية من أفريقيا. في نوفمبر ٢٠٢١، كانت ستة وعشرون من الكنوز الملكية لمملكة داهومي على وشك مغادرة باريس للعودة إلى وطنها الأصلي، جمهورية بنين الحالية. إنها نظرة جديدة من الحاضر إلى الماضي.



Ernest Cole: Lost And Found

إرنست كول : المفقود والموجود

Director

Raoul Peck

إخراج

راؤول بيك

France, United States | English | Documentary | 2024 | Color | 106 m

فرنسا، الولايات المتحدة الأمريكية | الإنجليزية | وثائقي | ٢٠٢٤ | ملون | ١٠٦ د

Ernest Cole was the first black freelance photographer in South Africa, whose early pictures laid bare the injustices of apartheid for a world audience. Cole was exiled to the US, where his experiences were far from his expectations of the American Dream.

إرنست كول، أول مصور فوتوغرافي مستقل أسمر البشرة بجنوب أفريقيا، كشفت صورته المبكرة عن مظالم الفصل العنصري أمام الجمهور العالمي، نُفي كول إلى الولايات المتحدة، حيث كانت تجاربه بعيدة عن توقعاته للحلم الأمريكي.



Here

هنا

Director

Robert Zemeckis

إخراج

روبرت زيميكس

United States | English | Fiction | 2024 | Color | 104 m

الولايات المتحدة الأمريكية | الإنجليزية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ١٠٤ د

Here is an original film about multiple families and a special place they inhabit. The story travels through generations, capturing the most relatable of human experiences.

تدور أحداث الفيلم في فلك عدد من العائلات التي يربطها مكان واحد يقطنون فيه، حيث تنتقل القصة عبر الأجيال، موقفة أكثر التجارب الإنسانية ارتباطاً.



I'm Still Here
Ainda Estou Aqui

أنا مازلت هنا

Director
walter salles

إخراج

والتر سالييس

Brazil, France | Portuguese | Fiction | 2024 | Color | 135 m

البرازيل، فرنسا | البرتغالية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ١٣٥ د

In Brazil in 1971, where the country is under the grip of a military dictatorship, Eunice Paiva, a mother of five children, is forced to redefine herself after her family suffers random violence at the hands of the government. This story is based on Marcelo Rubens Paiva's memoir and portrays an important part of Brazil's hidden history.

في البرازيل عام ١٩٧١، حيث تقبع البلاد تحت قبضة الديكتاتورية العسكرية، تُجبر يونيك بايفا، وهي أم لخمسة أطفال، على رسم ملامح جديدة لذاتها بعد أن تعرضت عائلتها لعنف عشوائي من قبل الحكومة. تستند هذه القصة إلى مذكرات مارسيلو روبنز بايفا، وتصور جزءًا مهمًا من التاريخ المخفي للبرازيل.



March to May

مارس إلى مايو

Od Marca Do Máj

Director
Martin Pavol Repka

إخراج

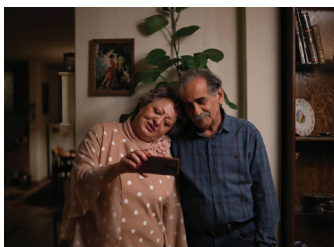
مارتن بافول ريبكا

Czech Republic | Slovak | Fiction | 2024 | Color | 85 m

جمهورية التشيك | السلوفاكية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ٨٥ د

In the midst of an intimate moment, an ordinary family consisting of a mother, a father, and three teenagers receives the unexpected news of the mother's pregnancy.

في خضم لحظة حميمة، تتلقى عائلة عادية مكونة من أم وأب وثلاثة مراهقين خبرًا غير متوقع عن حمل الأم.



My Favourite Cake

كعكتي المفضلة

Keyke Mahboobe Man

Director
Behtash Sanaeëha, Maryam Moghaddam

إخراج

بهتاش صانيتها، مريم مقدم

Iran, France, Sweden, Germany | Farsi | Fiction | 2024 | Color | 96 m

إيران، فرنسا، السويد، ألمانيا | الفارسية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ٩٦ د

Mahin (70) lives alone, until she decides to break her solitary routine and revitalize her love life. But as she opens up to romance, an unexpected encounter quickly evolves into an unforgettable evening.

تعيش ماهين، سيدة في السبعين من عمرها، بمفردها، حتى تقرر كسر روتين عزلتها وتنشيط حياتها العاطفية. ما إن تنفتح على الرومانسية حتى يتطور ذلك سريعًا إلى لقاء غير متوقع وأمسية لا تُنسى.



Night Has Come

أتى الليل

Vino La Noche

Director

إخراج

Paolo Tizón

پاولو تيزون

Peru, Spain, Mexico | Spanish | Documentary | 2024 | Color | 95 m

بيرو، إسبانيا، المكسيك | إسباني | وثائقي | ٢٠٢٤ | ملون | ٩٥ د

A group of young men voluntarily enlists in a military program within the Peruvian Armed Forces. They embark on a transformative journey from hopeful adventurers into soldiers, and train to engage in an ongoing armed conflict in Peru.

يتطوع مجموعة من الشباب للاتحاق ببرنامج عسكري ضمن القوات المسلحة البيروفية. يبدأون رحلة تحول من مغامرين متطوعين ومقاتلين إلى جنود يتدربون للانخراط في صراع مسلح مستمر في بيرو.



The Tower of Strength

برج القوة

Obraz

Director

إخراج

Nikola Vukčević

نيكولا فيكتشافيك

Montenegro, Serbia, Germany, Croatia | Albanian, Montenegrin | Fiction | 2024 | Color | 97 m

مونتينيغرو، صربيا، ألمانيا، كرواتيا | الألبانية، المونتنيغرية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ٩٧ د

During WWII in Yugoslavia, a Christian child fleeing from fascists who killed his parents finds refuge in the home of Nur Doka, an Albanian Muslim. Nur faces a moral dilemma: surrender the child to protect his family or risk everything to save the young foreigner.

خلال الحرب العالمية الثانية في يوغوسلافيا، يفر طفل مسيحي من الفاشيين الذين قتلوا والديه ويجد ملاذاً في منزل نور دوكا، المسلم الألباني. يواجه نور معضلة أخلاقية: هل يسلم الطفل لحماية عائلته أم يخاطر بكل شيء لإنقاذ هذا الغريب الصغير؟.



Our Lovely Pig Slaughter

مذبح الخنازير الجميل

Mord

Director

إخراج

Adam Martinec

آدم مارتينك

Czech Republic, Slovakia | Czech | Fiction | 2024 | Color | 85 m

التشييك، سلوفاكيا | التشيكية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ٨٥ د

The pig-killing fest on the old farm is a tradition Karel looks forward to every year. It's the only chance for the whole family to get together, have a good time, and enjoy some great food. But this time, things are different.

مهرجان ذبح الخنازير في المزرعة القديمة هو تقليد يتطلع إليه «كاريل» كل عام. إنها الفرصة الوحيدة التي تجتمع فيها العائلة بأكملها، لقضاء وقت ممتع والاستمتاع بالطعام اللذيذ. ولكن هذه المرة، الأمور مختلفة.



Pierce

刺心切骨

Director

Nelicia Low

Singapore, Taiwan, Poland | Mandarin Chinese | Fiction | 2024 | Color | 109 m

سنغافورة، تايوان، بولندا | المندرينية الصينية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ١٠٩ د

Jie meets his brother Han after Han spent seven years in prison for killing an opponent in a fencing match. Their relationship gradually heals as Han helps Jie perfect his fencing skills to qualify for the national championships. However, silent doubts resurface about whether Han is truly innocent.

يلقي جي بأخيه هان بعد أن قضى سبع سنوات في السجن بتهمة قتل في مباراة سيفوف. تتعافى علاقتهما تدريجياً خلال تدريب هان لأخيه ليتمكن من بلوغ البطولة الوطنية في مباراة السيوف، لكن الشكوك الصامتة تتجدد حول ما إذا كان هان بريئاً أم لا.

HORIZONS OF ARAB CINEMA

آفاق السينما العربية



A State of Passion

حالة عشق

Director

Carol Mansour, Muna Khalidi

Palestine, Jordan, Lebanon, United Kingdom, Kuwait | Arabic, English | Documentary | 2024 | Color | 90 m

فلسطين، الأردن، لبنان، المملكة المتحدة، الكويت | العربية | وثائقي | ٢٠٢٤ | ملون | ٩٠ د

Filmmakers Carol Mansour and Muna Khalidi, who are close friends of the Abu Sittah family, decided to highlight the medical journey of Palestinian doctor Ghassan Abu Sittah within Palestine. The filmmakers aimed to capture his raw emotions and began filming him from the moment he arrived from Gaza.

قررت المخرجتان كارول منصور ومنى خالدتي، اللتان تعتبران من أصدقاء عائلة أبو سته، تسليط الضوء على رحلة الدكتور الفلسطيني غسان أبو سته الطبية داخل فلسطين. حاولت المخرجتان التقاط مشاعر الخام وبدأتا بتصويره منذ لحظة وصوله من غزة.



Arzé

أرزة

Director

Mira Shaib

Lebanon, Egypt, Saudi Arabia | Arabic | Fiction | 2024 | Color | 90 m

لبنان، مصر، المملكة العربية السعودية | العربية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ٩٠ د

A struggling mother steals her sister's bracelet to buy a scooter for her son to deliver her delicious pies, her only source of income. When the scooter is stolen, she takes matters into her own hands and searches all over Beirut, using disguises to blend into different neighborhoods.

تسرق الأم المكافسة سوار أختها لشراء دراجة نارية لابنها ليتمكن من توصيل فطائرهما، مصدر دخلها الوحيد. تُسرق الدراجة فتقرر الأم جبر ابنها في جميع أنحاء بيروت بحثاً عنها. للاندماج مع كل حي، حيث تتنكر وتغير لهجتها من أجل إيجاد الدراجة.



Diaries from Lebanon

مثل قصص الحب

Director

Myriam El Hajj

إخراج

مريم الحاج

Lebanon, France, Qatar, Saudi Arabia | Arabic | Documentary

| 2024 | Color | 110 m

لبنان، فرنسا، قطر، المملكة العربية السعودية | العربية | وثائقي | ٢٠٢٤ | ملون | ١١٠ د

In the form of diaries, the filmmaker narrates four tumultuous years of a nation in turmoil, battling to break free from its own chains. As the country is shaken by disruptions. How can we continue to dream when the world around us is collapsing?

في شكل يوميات، تروي صانعة أفلام أربع سنوات مضطربة من حياة أمة تعيش في حالة فوضى، وتكافح لتحرر نفسها من قيودها. بينما تهتز البلاد بالاضطرابات. كيف يمكن أن نستمر في الحلم عندما ينهار العالم من حولنا؟



Fakhr Alsuwaidi

فخر السعودي

Director

Hisham Fathi, Abdullah

Bamjbour, Osamah Salih

إخراج

هشام فتحي، عبدالله بامجبور،

أسامة صالح

Saudi Arabia | Arabic | Fiction | 2024 | Color | 131 m

المملكة العربية السعودية العربية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ١٣١ د

In a new move, Shaheen Dubka, the principal of Al-Suwaidi Private Secondary School, decides to establish a Sharia class, especially with a number of rebellious students. Shaheen feels a paternal affection toward these students and bets on them to face the challenges posed by the pressure from his brother and the school board's decisions. Therefore, he must deliver tangible results or cancel this experiment.

في خطوة جديدة، يقرر شاهين دبكة، مدير ثانوية السعودي الأهلية، تأسيس فصل شرعي، لاسيما مع وجود عدد من الطلاب ذوي السلوك المتطرف. يشعر شاهين بمشاعر الأبوة نحو هؤلاء الطلاب، ويبرهن عليهم في مواجهة التحديات المتمثلة في ضغط أخيه وقرارات مجلس إدارة المدرسة، لذا، عليه أن يقدم نتائج ملموسة أو يلغى تلك التجربة.



Gazan Tales

غزة التي تطل على البحر

Director

Mahmoud Nabil Ahmed

Palestine, Tunisia | Arabic | Documentary | 2024 | Color | 82 m

إخراج

محمود نبيل أحمد

فلسطين، تونس | العربية | وثائقي | ٢٠٢٤ | ملون | ٨٢ د

In the heart of the Gaza Strip, four men navigate through divergent paths in pursuit of their definitions of existence, intertwining their fates amidst the complexities of life, love, and survival.

في قلب قطاع غزة، يسير أربعة رجال في مسارات متباينة بحثاً عن تعريفاتهم للوجود، تتداخل مصائرهم وسط تعقيدات الحياة والحب والبقاء.



Holes

ثقوب

Director

إخراج

Abdulmohsen Al-Dhabaan

عبدالمحسن الضبعان

Saudi Arabia | Arabic | Fiction | 2024 | Color | 80 m

المملكة العربية السعودية | العربية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ٨٠ د

The film follows two brothers, Turki and Rakan, after their mother, Fatima, falls into a coma due to a robbery.

تتأثر حياة تري وراكان، وهما شقيقان يعيش كل واحد منهما في مدينة بعيد عن الآخر، بعد تعرض والدتهما فاطمة للسرقة في منزلها ووقوعها في غيبوبة.



Holidays in Palestine

الإجازات في فلسطين

Vacances en Palestine

Director

إخراج

Maxime Lindon

مكسيم ليندون

Palestine, France | Arabic | Documentary | 2024 | Color | 60 m

فلسطين، فرنسا، العربية | وثائقي | ٢٠٢٤ | ملون | ٦٠ د

Shadi, a 30-year-old activist, returns to Palestine after becoming a French citizen in search of hope. However, everything around him feels suffocating, and the desire to escape resurfaces.

يعود شادي، الناشط الذي يبلغ من العمر ٣٠ عامًا، إلى فلسطين بعد أن أصبح مواطنًا فرنسيًا، بحثًا عن الأمل. ولكن كل شيء من حوله يختنق، وتتجدد رغبة الهروب.



Land of Vengeance

أرض الانتقام

Terre de Vengeance

Director

إخراج

Anis Djaad

أنيس جعاد

Algeria | Arabic | Fiction | 2024 | Color | 96 m

الجزائر | العربية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ٩٦ د

After five years in prison for a corruption case, Djamel is released. He discovers that his wife sold their luxurious apartment and emptied their accounts before disappearing with their only son. Djamel returns to his birthplace, where unexpected revelations about his past await.

بعد أن قضى خمس سنوات خلف القضبان بسبب قضية فساد، يُطلق سراح جمال. يصبح شائنًا بعد أن باعت زوجته شقتها الفاخرة وأفرغت الحسابات البنكية، واختفت مع ابنه الوحيد. يعود جمال إلى القرية التي وُلد فيها، حيث تنتظره اكتشافات غير متوقعة عن ماضيه.



Madaniya

مديناااا

Director

Mohamed Subahi

Sudan | Arabic | Documentary | 2024 | Color | 75 m

إخراج

محمد صباهي

السودان | العربية | وثائقي | ٢٠٢٤ | ٧٥ د | ملون

Three young people from Sudan struggle to change their lives while the country undergoes significant changes during the Sudanese revolution that began on December 18, 2019. What awaits them?

يكافح ثلاثة شباب من السودان لتغيير حياتهم في الوقت الذي تشهد فيه البلاد تغييرات كبيرة خلال الثورة السودانية التي بدأت في ١٩ ديسمبر ٢٠١٨. ماذا ينتظرهم؟



Salma

سلمى

Director

Joud Said

Syria | Arabic | Fiction | 2024 | Color | 108 m

إخراج

جود سعيد

سوريا | العربية | روائي | ٢٠٢٤ | ١٠٨ د | ملون

Alone, Salma tries to find a solution to her problems after her husband's disappearance, only to face two choices in the end: either to continue the struggle until the end, with all the sacrifices it entails, or to choose her personal salvation with her family.

وحيدة «سلمى» تحاول أن تجد حلاً لمشاكلها بعد اختفاء زوجها، لتجد نفسها في النهاية أمام خيارين: إما أن تتابع المواجهة حتى النهاية مع كل ما يحمله ذلك من تضحية أو أن تختار خلاصها الفردي مع عائلتها.



The Blue Lake

المرجا الزرقا

Director

Daoud Aoulad-Syad

Morocco | Arabic | Fiction | 2024 | Color | 85 m

إخراج

داوود أولاد السيد

المغرب | العربية | روائي | ٢٠٢٤ | ٨٥ د | ملون

Youssef is a twelve-year-old orphan and blind boy who lives with his grandparents in a village lost in the desert. One day, his grandfather surprised him by buying him a camera. Youssef starts photographing everything around him, leading him to a trip to the blue lake in the desert. What could Youssef do?.

يوسف، صبي يبلغ من العمر اثني عشر عامًا، يتيم وكفيف، يعيش مع جديه في قرية نائية في الصحراء. في أحد الأيام، فاجأه جده بشراء كاميرا له. بعد ذلك، يصور يوسف كل ما حوله، وهناك رحلة إلى البحيرة الزرقاء في الصحراء. ماذا يفعل يوسف؟.



The Bridge

قنطرة

Director

Walid Mattar

إخراج

وليد مطار

Tunisia, France | Arabic | Fiction | 2024 | Color | 90 m

تونس، فرنسا | العربية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ٩٠ د

Foued, a young director, helps his friend Tita by filming his hip-hop video. During a shooting scene with Safa, they find a packet of cocaine. They decide to sell it in small quantities at a trendy nightclub in Tunis. Every night, they cross the bridge. But things take an unexpected turn.

فؤاد، مخرج شاب، يساعد صديقه تيتا، في تصوير فيديو موسيقي. خلال التصوير مع صفا، يجدون عبوة من الكوكايين. يقررون بيعها بكميات صغيرة في نادي ليلى شهير في تونس. كل ليلة، يعبرون الجسر. لكن الأمور تأخذ منحىً غير متوقع.



The Life That Remains

وين صرنا!

Director

Dorra Zarrouk

إخراج

درة زروق

Egypt | Arabic | Documentary | 2024 | Color | 79 m

مصر | العربية | وثائقي | ٢٠٢٤ | ملون | ٧٩ د

Nadine, a young woman from Gaza, arrived in Egypt three months after the war, accompanied by her infant daughters, whom she had given birth to a few months before the war after five years of hardship. In Egypt, she awaits her husband, who will not be able to join her for another two months.

نادين، امرأة شابة من غزة، وصلت إلى مصر بعد ثلاثة أشهر من الحرب، برفقة ابنتيها الرضيعتين، اللتين أنجبتهما قبل الحرب بضعة أشهر بعد معاناة خمس سنوات. في مصر، تنتظر زوجها الذي لن يتمكن من الانضمام إليها إلا بعد شهرين.



Who'd Believe It?

مين يصدق؟

Director

Zena AbdelBaky

إخراج

زينه عبدالباقى

Egypt | Arabic | Fiction | 2024 | Color | 120 m

مصر | العربية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ١٢٠ د

To escape the emptiness she feels, Nadine meets a scam artist named Bassem, who offers her the love and attention she's been missing. Nadine joins Bassem in his scam operations, leading them into numerous problems that put their love story and other aspects of their lives at risk.

لتتخلص من حالة الفراغ التي تعيشها، تتعرف نادين على شاب محتال يُدعى باسم، الذي يقدم لها نوعاً من الحب والاهتمام الذي تفقده. تشارك نادين باسم في عمليات نصب يتورطان من خلالها في العديد من المشاكل، مما يضع قصة حبهما وأموراً أخرى على المحك.



Abu Zaabal 89

أبو زعبل ٨٩

Director

إخراج

Bassam Mortada

بسام مرتضى

Egypt, Germany | Arabic | Documentary | 2024 | Color | 83 m

مصر، ألمانيا | العربية | وثائقي | ٢٠٢٤ | ملون | ٨٣ د

In revisiting his journey with his mother to Abu Zaabal prison in 1989 to visit his father, the son now revives the nostalgia of that trip with the father himself.

في استعادة لرحلته مع والدته إلى سجن أبو زعبل عام ١٩٨٩ لزيارة والده، يعيد الابن إحياء نوستالجيا تلك الرحلة مع والده ذاته الآن.



Bitter Gold

الذهب المر

Oro Amargo

Director

إخراج

Juan Olea

خوان أوليا

Chile, Mexico, Uruguay, Germany | Spanish | Fiction | 2024 | Color | 83 m

تشيلي، المكسيك، أوروغواي، ألمانيا | الإسبانية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ٨٣ د

In northern Chile, where artisan mining has become extinct, a teenage girl struggles to keep the family business alive, challenging patriarchal power struggles.

في شمال تشيلي، حيث التعدين الحرفي المنقرض، تكافح مراهقة للحفاظ على استمرارية عمل العائلة، متحدىً صراع السلطة الأبوية.



Brief History of a Family

تاريخ موجز لعائلة

Jia Ting Jian Shi

Director

إخراج

Lin Jianjie

لين جيانجي

China, France, Denmark, Qatar | Mandarin Chinese | Fiction | 2024 | Color | 99 m

الصين، فرنسا، الدنمارك، قطر | الماندرينية الصينية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ٩٩ د

In the aftermath of China's one-child policy, the fates of a middle-class family intertwine with their sons' enigmatic friend, shedding light on unspoken secrets, unmet expectations, and neglected emotions.

في أعقاب سياسة الطفل الواحد التي انتهجها الصين، تتداخل مصائر عائلة من الطبقة المتوسطة مع صديق ابنهم الغامض، مما يسلط الضوء على الأسرار غير المعلنة والتوقعات غير الملأمة والمشاعر المهملة.



Murderess

قاتلة

Fonissa

Director

Eva Nathena

إخراج

إيفا ناثينا

Greece | Greek | Fiction | 2023 | Color | 97 m

اليونان | اليونانية | روائي | ٢٠٢٣ | ملون | ٩٧ د

Based on the classic by Alexandros Papadiamantis, Murderess is set on a remote island in Greece, circa 1900. There, Hadoula, trapped in her own mothers rejection, struggles to survive the dictates of a patriarchal society.

استناداً إلى الرواية الكلاسيكية «قاتلة» للروائي اليوناني ألكسندروس باباديامانتيس، تدور الأحداث في جزيرة نائية في اليونان حوالي عام ١٩٠٠. هناك، تكافح هادولا، المحاصرة برفض والدتها، من أجل البقاء في مواجهة أوامر مجتمع أبوي.



Radia

راضية

Director

Khaoula Assebab Benomar

إخراج

خولة أسباب بنعمر

Morocco | Arabic | Fiction | 2024 | Black and White | 79 m

المغرب العربية | روائي | ٢٠٢٤ | أبيض وأسود | ٧٩ د

Radia is the story of the liberation of a woman who frees herself from her shackles in a journey without a destination. The film aims to explore the question: What is the true meaning of success for the modern Moroccan woman?.

تجسد راضية رحلة تحرير المرأة التي تسعى للتخلص من قيودها في رحلة بلا وجهة واضحة. يهدف فيلم «راضية» إلى محاولة الإجابة عن سؤال: ما هو المعنى الحقيقي للنجاح بالنسبة للمرأة المغربية العصرية؟.



September Says

سبتمبر تقول

Director

Ariane Labeled

إخراج

أريان لابيد

Ireland, United Kingdom, Germany | English | Fiction | 2024 | Color | 100 m

إيرلندا، المملكة المتحدة، ألمانيا | الإنجليزية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ١٠٠ د

July and September are close sisters despite their differing personalities; September is cautious with others, July is open and curious. These differences concern their mother, Sheila, who is unsure how to handle them. The situation escalates and tension rises among the three when they seek refuge in an old holiday home in Ireland.

يوليو وسبتمبر أختان مقربتان، ولكنهما ذات شخصيات مختلفة؛ فسبتمبر حذرة مع الآخرين، بينما يوليو مفتحة وفضولية. تثير هذه الاختلافات قلق والدتهما شيلا، التي لا تعرف كيف تتعامل معهما. تتصاعد الأمور ويزداد التوتر بين الثلاثة عند الذهاب إلى منزل قديم للعطلات في أيرلندا.



Simon of the Mountain

سيمون الجبل

Simón de la Montaña

Director

إخراج

Federico Luis

فيدريكو لويس

Argentina, Chile, Uruguay | Spanish | Fiction | 2024 | Color | 97 m

الأرجنتين، تشيلي، أوروغواي | الإسبانية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ٩٧ د

Simon is 21 years old. He introduces himself as a mover's helper. He claims not to know how to cook or clean the bathroom, but he does know how to make a bed. Recently, he seems to have become a different person.

سيمون يبلغ من العمر ٢١ عامًا، ويقدم نفسه كمساعد نقل. يزعم أنه لا يعرف كيفية الطبخ أو تنظيف المراحيض، لكنه يستطيع ترتيب السرير. مؤخرًا، يبدو أن سيمون قد أصبح شخصًا مختلفًا.



Wild Diamond

ألماس خام

DIAMANT BRUT

Director

إخراج

Agathe Riedinger

أجاث ريدنجر

France | French | Fiction | 2024 | Color | 103 m

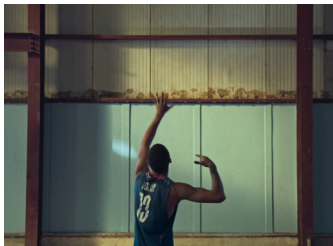
فرنسا | الفرنسية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ١٠٣ د

Liane, 19 years old, daring and fiery, lives with her mother and little sister in the South of France. Obsessed with beauty, she sees reality TV as her opportunity to be loved.

ليان، فتاة تبلغ من العمر ١٩ عامًا، جريئة وحماسية، تعيش مع والدتها وأختها الصغيرة في جنوب فرنسا. مهووسة بالجمال، ترى في برامج الواقع التلفزيونية فرصة لتكون محبوبة.

SHORT FILM COMPETITION

مسابقة الأفلام القصيرة



A Bird Flew

طائر حلق

Un Pájaro Voló

Director

إخراج

Leinad Pájaro De la Hoz

ليينيد باهارو ديلا أوس

Colombia, Cuba | Spanish | Fiction | 2024 | Color | 20 m

كولومبيا، كوبا | الإسبانية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ٢٠ د

As the birds flutter, Boloy recalls the memory of losing his friend while he must prepare for the morning training.

حينما ترفرف العصفار، يستعيد بولوي ذكرى فقدان صديقه بينما يتوجب عليه الاستعداد للتدريب الصباحي.



A Boring Poetic Life

حياة شاعرية مملة

Director

Moatasem Taha

إخراج

معتصم طه

Italy, Palestine | Italian | Fiction | 2024 | Color | 9 m

إيطاليا، فلسطين | الإيطالية | روائي | ٢٠٢٤ | ٩ ملون | د

In southern Italy, a son helps his aging father remember the verses that once filled his life.

في جنوب إيطاليا، يساعد ابن والده المسن في تذكر الأبيات التي كانت تملأ حياته فيما مضى.



Passing Day

نهار عابر

Director

Rasha Shahin

إخراج

رشا شاهين

Egypt, Syria | Arabic | Fiction | 2024 | Color | 24 m

مصر، سوريا | العربية | روائي | ٢٠٢٤ | ٢٤ ملون | د

The war changed a woman's life, forcing her to meet with a man who seeks pleasure. Their short encounter turns into a glimpse of the life she once had.

تغير حياة امرأة بسبب الحرب، وتضطر لممارسة البغاء مع رجل يبحث عن المتعة. يتحول لقائهما القصير إلى لمحة من حياتها السابقة.



Abu Judy

أبو جودي

Director

Adel Ahmed Yehia

إخراج

عادل أحمد يحيى

Egypt | Arabic | Fiction | 2024 | Color | 17 m

مصر | العربية | روائي | ٢٠٢٤ | ١٧ ملون | د

Judy, a 10 years old girl used to go with her father to work, One day an unusual situation happens that will cause a major challenge in their relationship!

جودي، فتاة تبلغ من العمر ١٠ سنوات، اعتادت الذهاب مع والدها إلى العمل. في أحد الأيام يحدث موقف غير عادي سيشكل تحديًا كبيرًا في علاقتهما!



Almost Certainly False

خطأً شبه مؤكد

Neredeyse Kesinlikle Yanlış

Director

إخراج

Cansu Baydar

كانسو بايدر

Turkey | Turkish, Arabic | Fiction | 2024 | Color | 20 m

تركيا | التركية، العربية | إروائي | ٢٠٢٤ | ملون | ٢٠ د

After fleeing the war in Syria, Hanna and her brother Nader find themselves in a rundown neighborhood of Istanbul. She tries to meet their needs while getting to know a Turkish guy during a night out.

بعد فرارهما من الحرب في سوريا، تجد هناء وشقيقها نادر نفسيهما في حي متهالك في إسطنبول. تحاول تلبية احتياجاتهما بينما تتعرف على شاب تركي في إحدى السهرات.



Bad For a Moment

سيء لوهلة

Director

إخراج

Daniel Soares

دانييل سواريس

Portugal | Portuguese | Fiction | 2024 | Color | 15 m

البرتغال | البرتغالية | إروائي | ٢٠٢٤ | ملون | ١٥ د

A crisis arises in the team structure of an architectural studio, forcing the owner to confront the residents of the lower-class neighborhood that the studio is working to improve.

تحدث أزمة في بنية فريق عمل أحد الشركات الهندسية، مما يضطر مالك الشركة لمواجهة أهالي الحي الفقير الذي تعمل الشركة على تحسينه.



David

ديفيد

David

Director

إخراج

Kai Xue, Hong Jiexi

كاي شويه، هونغ جييشي

China | Chinese | Animation | 2024 | Color | 9 m

الصين | الصينية | تحريك | ٢٠٢٤ | ملون | ٩ د

In a small northeastern town, a lost childhood photo. The sound of a train whistle brings memories of running in sunflower fields. I believe another self exists, like Dawei and me.

في بلدة صغيرة في شمال شرق البلاد، هناك صورة طفلة ضائعة. صوت صفارة القطار يجلب ذكريات الركض في حقول عباد الشمس. أعتقد أن هناك ذاتاً أخرى موجودة، مثل ديوي وأنا.



Does it Hurt Too Bad to Look at Me?

٢/١ رحلة

Director

Rana Matar

إخراج

رنا مطر

Saudi Arabia | Arabic | Fiction | 2024 | Color | 15 m

المملكة العربية السعودية | العربية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ١٥ د

A young woman embarks on a journey of self-discovery and exploration of those close to her, including her father and fiancé, during a road trip, questioning: «Does it hurt too much to look at me?».

تخوض شابة رحلة لاكتشاف الذات والآخرين المقربين منها، بما في ذلك والدها وخطيبها، خلال رحلة على الطريق، متسائلة: «هل يؤلمك كثيرًا أن تنظر إلي؟».



Enough Water to Drown

ماء يكفي للغرق

Director

Joseph Adel

إخراج

جوزيف عادل

Egypt, United Arab Emirates | Arabic | Fiction | 2024 | Color | 14 m

مصر، الإمارات العربية المتحدة | العربية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ١٤ د

A tormented patriarch in an all-female sanctuary shrine finds himself caught in doubt. When a young girl breaks the strict codes of conduct.

في فريخ مقدس مخصص للنساء، يجد البطريرك نفسه عالقًا في شبكة من الهوس والشك، حينما تخالف فتاة تزور الضريح لأول مرة القواعد الصارمة له. بينما يتصارع مع شياطينه الداخلية.



For Good Luck

زيارة عالخرة

Director

Samer Battikhi

إخراج

سامر بطيخي

Jordan | Arabic | Fiction | 2024 | Color | 18 m

الأردن | العربية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ١٨ د

In a neighbourhood ruled by the self-proclaimed dictator named Saleem, where the population are shoeless, the ambitious young girl Sama devises a scheme to take over the authoritarian rule.

في حي بلا أحذية يهيمن عليه ديكتاتور يُدعى سليم، في الوقت نفسه تبتكر الشابة الطموحة سما مخططًا لمساعدة القرية وإشعال ثورة ضد سليم وكشف الأكاذيب



If We Were Birds

لو كنا طيورًا

Director

Anna Niebert

Austria, Germany | German | Fiction | 2024 | Color | 17 m

إخراج

آنا نيبيرت

النمسا، ألمانيا | الألمانية | روائي | ٢٠٢٤ | مُلون | ١٧ د

Despite great shame, 10-year-old Maria can't stop writing secret notes that - in a storm of emotions - put herself and her closest friends in danger.

ماريا طفلة تبلغ من العمر عشر سنوات، يهيمن عليها شعور كبير بالخجل ما يدفعها لتدوين ملاحظات سرية حول ما تشعر به، وهو ما يعرضها وأقرب أصدقائها إلى خطر وشيك.



Kawauso

كاواسو

Director

Akihito Izuohara

Japan | No Dialogue | Animation | 2024 | Black And White | 16 m

إخراج

أكيهيتو إيزوهارا

اليابان | بدون حوار | تحريك | ٢٠٢٤ | أبيض وأسود | ١٦ د

"kawauso" means Japanese river otter. One day, a girl meets a Japanese river otter. They try to communicate, but it doesn't go very well. This is because the Japanese river otter is already extinct.

«كاواسو» تعني قضاة الأنهار اليابانية (تغلب الماء). ذات يوم، تلتقي فتاة بقضاة نهريّة يابانية. يحاولان التواصل، لكن الأمور لا تسير على ما يرام. ذلك لأن قضاة الأنهار اليابانية قد انقرضت بالفعل.



Love, Your Neighbour

مع محبتي

Director

Jethro Westraad

South Africa | English | Documentary | 2023 | Color | 8 m

إخراج

جيثرو ويستراد

جنوب أفريقيا | الإنجليزية | وثائقي | ٢٠٢٣ | مُلون | ٨ د

A filmmaker returns to his family home in Durban, South Africa, to isolate during the nationwide lockdown. The only means of communication with the neighbors is a WhatsApp group for crime watch.

يعود مخرج سينمائي إلى منزل عائلته في ديربان بجنوب إفريقيا ليعزل نفسه أثناء الحجر الصحي على مستوى البلاد. وتكون وسيلة التواصل الوحيدة مع الجيران هي مجموعة «واتس آب» لمراقبة الجريمة.



Manual for a divorce

دليل الطلاق

Résumé d'un Divorce

Director

Peter Ghesquière

إخراج

بيتر غيسكيير

Belgium | French | Fiction | 2024 | Color | 12 m

بلجيكا | الفرنسية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ١٢ د

A family lives happily, until one day their children decide to split up. The parents are involuntarily torn apart by the divorce and are forced to swap children and homes week by week.

أ أسرة تعيش بسعادة يقرر أحد الأبناء الانفصال، يقسم البيت إلى نصفين، وتتهوار الأسرة قسريا بفعل الطلاق، كما تتبدل الحياة بشكل أسبوعي خلال مبادلة الأبناء والمنازل.



Mango

مانجو

Director

Randa Ali

إخراج

راندة علي

Egypt | Arabic, English | Fiction | 2024 | Color | 22 m

مصر | العربية، الإنجليزية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ٢٢ د

During a hot August in Cairo, Nadia struggles to mourn her estranged father and his mango tree.

خلال صيف أغسطس الحار في القاهرة، تكافح نادية حزن ابتعادها عن والدها وشجرة المانجو الخاصة به.



Memories of an Unborn Sun

ذكريات شمس لم تولد بعد

Director

Marcel Mrejen

إخراج

مارسيل مرجان

Algeria, Netherlands, France | Chinese, Tamasheq, French | Documentary | 2024 | Color | 22 m

الجزائر، هولندا، فرنسا | الصينية، التماشيكية، الفرنسية | وثائقي | ٢٠٢٤ | ملون | ٢٢ د

Every year, thousands of Chinese emigrants go to work on building sites in Algeria, living on isolated bases in the desert. Some die there, without ever being repatriated.

كل عام، يهاجر الآلاف من الصينيين للعمل في مواقع البناء في الجزائر، حيث يعيشون في قواعد معزولة في الصحراء. بعضهم يموت هناك دون أن يتم إعادته إلى وطنه.



Nothing Happens After That

بعد ذلك لن يحدث شيء

Director

إخراج

Ibrahim Omar

إبراهيم عمر

Sudan, Egypt | Arabic | Fiction | 2024 | Color | 12 m

السودان، مصر | العربية | روائي | ٢٠٢٤ | ١٢ | ١٢ د

In a diligent attempt, Thomas seeks to find a final resting place for their only child, but he is surprised that today is not the right day to do so.

في محاولة دؤوبة، يسعى توماس لإيجاد مكان راحة أخير لطفله الوحيد، لكنه يفاجأ بأن اليوم ليس اليوم المناسب للقيام بذلك.



Our Own Shadow

ظلنا

Nuestra sombra

Director

إخراج

Agustina Sánchez Gavier

أجوستينا سانتشيز جافيير

Germany, Argentina | Spanish | Fiction | 2024 | Color | 20 m

ألمانيا، الأرجنتين | الإسبانية | روائي | ٢٠٢٤ | ٢٠ | ٢٠ د

Somewhere in Argentina, as the forests collapse, a few women and a child contemplate a glimmer of possible hope.

في مكان ما بالأرجنتين، حيث تنداعى الغابات، يتأمل عدد قليل من النساء وطفل بصيص أمل ممكن.



One Last Wish

أمنية أخيرة

Director

إخراج

Areeb Zuaier

عريب زعيتر

Jordan | Arabic | Fiction | 2024 | Color | 16 m

الأردن | العربية | روائي | ٢٠٢٤ | ١٦ | ١٦ د

Serine deeply loves her grandmother and embarks on a long journey to reunite with her after learning she is ill. While understanding her grandmothers wishes is challenging, fulfilling them is even more difficult.

تحب سيرين جدتها إلى درجة أنها تبدأ رحلة طويلة لتلتقي بها بعد أن سمعت أنها مريضة. على الرغم من صعوبة فهم رغبات جدتها، فإن تنفيذها أصعب بكثير.



On the Dry Bank of the River

جفاف

Director

Almourad Aldeeb

Germany | Arabic | Fiction | 2024 | Color | 23 m

إخراج

المراد الديب

ألمانيا | العربية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ٢٣ د

During the war, the father dies, and the rest of the family gathers. Three siblings, after years of separation, must deal with their fractured relationships and the death of the father.

خلال الحرب، يتوفى الأب، ويتجمع باقي أفراد العائلة. يجب على ثلاثة أشقاء، بعد سنوات من الانفصال، التعامل مع علاقاتهم المتصدعة ووفاة الأب.



On Weary Wings Go By

الذهاب على الأجنحة

Linnud läinud

Director

Anu-Laura Tuttelberg

Estonia, Lithuania | No Dialogue | Animation | 2024 | Color | 11 m

إخراج

أنو-لاورا توتيلبيرج

إستونيا، ليتوانيا | بدون حوار | تحريك | ٢٠٢٤ | ملون | ١١ د

A wintry poem about Nordic nature. The sun moves low and days get shorter. Birds fly South. Only a small porcelain girl wanders the abandoned landscape with no way out.

قصيدة شتوية عن الطبيعة الإسكندنافية. تشرق الشمس بشكل منخفض وتقصُر الأيام. الطيور تطير نحو الجنوب. فقط فتاة خزفية صغيرة تتجول في المشهد المهجور بلا مخرج.



Peaches

خوخ

Director

Justine Prince

Canada | French | Fiction | 2023 | Color | 18 m

إخراج

جوستين برينس

كندا | الفرنسية | روائي | ٢٠٢٣ | ملون | ١٨ د

June 2010. Eleven years old Julia and Raphaëlle are the best at killing time together. Before Raph returns to Romania, they unconsciously grow apart.

في يونيو ٢٠١٠، حيث يبلغ كل من جوليا ورفاييل الحادية عشر من عمرهما، يعرفان سويا كيف يمضيان الوقت، قبل أن تعود راف إلى رومانيا. سيرة ذاتية في صيف يشكل معبرا من الطفولة إلى المراهقة.



Pear Garden

باغ غلابي | Baghe Golabi

Director

Shadab Shayegan

Germany | Farsi | Animation | 2024 | Color | 7 m

حديقة الكُمثرى

إخراج

شاداب شايجان

ألمانيا الفارسية | تحريك | ٢٠٢٤ | ٧ د

Six years old Lily visits her grandmother after grandma had a mastectomy. At night, Lily finds out that the shadow of grandma has breasts, Lily follows her and tries to get the breasts back for her grandma.

تزرور ليلي، البالغة من العمر ست سنوات، جدتها بعد أن خضعت الجدة لعملية استئصال الثدي. في الليل، تكتشف ليلي أن ظل جدتها يحمل الثديين، فتتبعها وتحاول استعادتهما لجدتها.



Street Light

Le reste n'a pas d'importance

Director

Romain Dumont

France, Canada | French | Fiction | 2024 | Color | 16 m

ضوء الشارع

إخراج

رومان دومون

فرنسا، كندا | الفرنسية | روائي | ٢٠٢٤ | ١٦ د

In Clinganore Street, when the streetlight goes out, a filmmaker must find his humanity and the cinema that he loves.

في شارع كلينانكور، حينما ينطفئ ضوء الشارع على سينمائي أن يجد إنسانيته والسينما التي يحب.



The Mother and the Bear

Director

Yasmina El Kamaly

Egypt | Arabic | Documentary | 2024 | Color | 12 m

الأم والدب

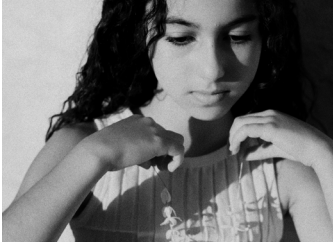
إخراج

ياسميينا الكمالي

مصر | العربية | وثائقي | ٢٠٢٤ | ١٢ د

Using the complex relationship between the mother and her own mother as a lens, the mother and daughter delve into their family's history and the intricacies of their mother-daughter bond.

من خلال العلاقة المعقدة بين الأم ووالدتها، تتعمق الأم وابنتها في تاريخ عائلتهما وتعميقات علاقتهما كأم وابنتها.



The Poem We Sang

غينا قصيدة

إخراج

Annie Sakkab

أنبي سكاب

Palestine | Arabic | Documentary | 2023 | Black and White | 20 m

فلسطين | العربية | وثائقي | ٢٠٢٣ | أبيض وأسود | ٢٠ د

An experimental documentary film that relies on black and white to narrate its story and reflect on the different meanings of love—family love and longing for home—in an attempt to overcome the experience of forced displacement.

فيلم وثائقي تجريبي يعتمد على الأبيض والأسود لسرد حكاياته وتأمله في معاني الحب المختلفة، حب العائلة، والشوق إلى الوطن في محاولة لتجاوز تجربة التهجير القسري.



The chant

أهازيج

إخراج

May Ghouti

مي الغوطي

Jordan | Arabic, English | Fiction | 2024 | Color | 22 m

الأردن | العربية، الإنجليزية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ٢٢ د

In an old Palestinian practice, Mariam, suffering from dementia, remembers only the rain-calling chants from her youth. While wandering the streets, she is found by her neighbor Aya, who anxiously awaits her IVF results.

في عادة فلسطينية قديمة، لا تتذكر مريم، التي تعاني من ألزهايمر، سوى أناشيد نداء المطر من شبابها، وبينما كانت تتجول في الشوارع، وجدها جارته أية التي تنتظر نتائج التلقيح الصناعي بفارغ الصبر.



The Last Dismissal

انصراف

إخراج

Jowahr Alamri

جواهر العامري

Saudi Arabia, Egypt | Arabic | Fiction | 2024 | Color | 12 m

المملكة العربية السعودية، مصر | العربية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ١٢ د

Aljadel, a teenager, must come to terms with her grief around the passing of her best friend when forced to attend a lecture on shrouding the dead at her middle school, forcing her to erupt.

على المراهقة «الجديل» أن تتصالح مع حزنها بعد وفاة صديقتها، ما يفجر احتقانها هو حضور محاضرة عن تكفين الموتى في المدرسة، ومشاهدة صديقتها وهي مكفنة.



Unfamiliar Skin

جلد غير مألوف

إخراج

Gustavo Milan

جوستافو ميلان

Brazil | Portuguese | Fiction | 2024 | Color | 17 m

البرازيل | البرتغالية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ١٧ د

The intimate relationship between a 12-year-old boy and his mother ends during the Easter holiday when the boy experiences his first sexual awakening.

أثناء عطلة عيد الفصح، ينتهي تعلق صبي في ١٢ من عمره بوالدته بعد أن يختبر أول صحوة جنسية.



Wishes For My Heart

عقبالك يا قلبي

إخراج

Sherien Diab

شيرين دياب

Egypt | Arabic | Fiction | 2024 | Color | 20 m

مصر | العربية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ٢٠ د

A delivery boy's life suddenly goes out of control during his daily work routine.

عامل توصيل طلبات يؤدي عمله المعتاد، وبينما يقوم بتوصيل أحد الشحنات، تخرج الأمور فجأة عن السيطرة.



What Happened To My Olive Tree?

زيتونتي

إخراج

Sama Zuhair

سما زهير

Germany, Iraq, Egypt | Arabic | Documentary | 2024 | Color | 22 m

ألمانيا، العراق، مصر | العربية | وثائقي | ٢٠٢٤ | ملون | ٢٢ د

As she struggles with PTSD and memory loss, she seeks to recover her memories while safe in Cairo, yet one question haunts her: «What happened to my olive tree in Baghdad?»

بينما تكافح مع اضطراب ما بعد الصدمة وفقدان الذاكرة، تحاول استعادة ذكرياتها وهي في مأمن بالقاهرة، يظل سؤال واحد يشغلها: «ماذا حدث لشجرة الزيتون الخاصة بي في بغداد؟».



You Land

هبوط

إخراج

Debora Maité

ديبورا مايتي

United Kingdom | English | Fiction | 2023 | Color | 16 m

المملكة المتحدة | الإنجليزية | روائي | ٢٠٢٣ | ملون | ١٦ د

An oppressed woman finds herself entangled in a newly-discovered influencer culture while searching for respite from the humdrum of rural living and the impending weight of caregiving duties.

تجد امرأة مضطهدة نفسها متورطة في ثقافة المؤثرين «الإنفلونسرز» المكتشفة حديثًا، بينما تبحث عن فترة راحة من رتابة الحياة الريفية، وتقل واجبات تقديم الرعاية.

SPECIAL SCREENINGS

عروض خاصة



A Sudden Glimpse To Deeper Things

نظرة مفاجئة إلى أشياء أعمق

إخراج

Mark Cousins

مارك كاينز

United Kingdom | English | Documentary | 2024 | Color | 90 m

المملكة المتحدة | الإنجليزية | وثائقي | ٢٠٢٤ | ملون | ٩٠ د

Through Tilda Swinton's narration, the film offers deep insights into the experience of British abstract artist Wilhelmina Barns-Graham and her spiritual journey, which influenced her work and artistic expression. It raises themes such as gender, neurodiversity, climate change, and the nature of creativity from youth to old age.

من خلال رواية تيلدا سوينتون، يُلقى الفيلم نظرة عميقة على تجربة الفنانة التجريدية البريطانية «فيلهمينا بارنز - جراهام» ورحلتها الروحية التي انعكست على تجربتها وفنها، مما يطرح موضوعات مثل الجندر، والتنوع العصبي، وتغير المناخ، وطبيعة الإبداع من الشباب إلى الشيخوخة.



Adjunct

مساعد

إخراج

Ron Najor

رون ناجور

United States | English, Sureth | Fiction | 2024 | Color | 82 m

الولايات المتحدة الأمريكية | الإنجليزية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ٨٢ د

A writer turned adjunct professor at a local college must accept that he is expendable to the system and figure out his next move.

يقنع كاتب يعمل أستاذًا مساعدًا في كلية محلية بأنه يمكن الاستغناء عنه من قبل النظام، وعليه أن يقرر خطواته التالية.



And Their Children After Them **وأبنائهم بعدهم**

Leurs Enfants Après Eux

Director

إخراج

Ludovic Boukherma, Zoran لودوفيك بوكيرما، زوران بوكيرما

Boukherma

France | French | Fiction | 2024 | Color | 144 m

فرنسا | الفرنسية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ١٤٤ د

August 1992. Fourteen-year-old Anthony and his cousin kill boredom by the lake. They encounter an older girl, Steph, by chance, opening up a summer of first love that will define everything—a bittersweet moment in Anthony's life marking the end of childhood and the beginning of maturity.

أغسطس ١٩٩٢. يقتل أنطوني، البالغ من العمر ١٤ عامًا، وابن عمه الملل بجوار البحيرة. حيث يلتقيان صدفة بالقناة الأكبر سنًا، ستيف، مما يفتح أمامهما صيفًا من الحب الأول الذي يحدد كل شيء، إنها لحظة حلوة ومررة في حياة أنطوني، تُشير إلى نهاية الطفولة وبداية النضج.



By The Time It Gets Dark **عندما يحل الظلام**

Dao Khanong

Director

إخراج

Anocha Suwichakornpong

أنوشا سويتشاكورنبونج

Thailand, Netherlands, Qatar, France | Thai | Fiction | 2016

| Color | 105 m

تايلاند، هولندا، قطر، فرنسا | التايلاندية | روائي | ٢٠١٦ | ملون | ١٠٥ |

The film follows the interwoven stories of several people; a filmmaker interviewing an older woman whose life was transformed by the political activism of her student years in the '70s, a waitress who keeps changing jobs, and two actors. Their lives are loosely connected by almost invisible threads.

يتبع الفيلم قصص متشابكة لعدة أشخاص: صانعة أفلام تجري مقابلة مع امرأة مسنة تغيرت حياتها بفعل النشاط السياسي في سنواتها الدراسية في السبعينيات، نادلة تغير وظائفها باستمرار، والثنين من الممثلين. ترتبط حياتهم ببعضها البعض بخيوط تقريبا غير مرئية.



I'm Not Myself

أنا ماشي أنا

Director

إخراج

Hicham El Jebbari

هشام الجباري

Morocco | Arabic | Fiction | 2023 | Color | 117 m

المغرب | العربية | روائي | ٢٠٢٣ | ملون | ١١٧ د

Farid is enjoying his honeymoon with his new wife in one of the luxurious hotels in Marrakesh, only to be surprised by the arrival of his ex-wives, which will threaten all his plans to escape from them with failure.

يستمتع فريد بشهر العسل مع زوجته الجديدة في أحد الفنادق الفاخرة في مراكش، لكنه يتفاجأ بوصول زوجاته السابقات، يحاول الهرب منهن لكن يهدد الفشل. جميع خطته.



In Camera

في الكاميرا

إخراج

Naqqash Khalid

نقاش خالد

United Kingdom | English | Fiction | 2023 | Color | 96 m

المملكة المتحدة | الإنجليزية | روائي | ٢٠٢٣ | ملون | ٩٦ د

In Camera follows Aden, a young Actor who is in a cycle of nightmarish auditions. After he receives multiple rejections, Aden takes it upon himself to find a new part to play.

يتتبع الفيلم عدن، الممثل الشاب الذي يعيش في دائرة من اختبارات الأداء الكابوسية. بعد عدة تجارب رُفض فيها، يقرر عدن أن يجد طريقة بنفسه ليعثر على دور جديد يؤديه.



My Late Summer

صيفي المتأخر

Nakon Ljeta

إخراج

Danis Tanović

دانيس تانوفيتش

Croatia, Bosnia and Herzegovina, Slovenia, Serbia | Croatian | Fiction | 2024 | Color | 98 m

كرواتيا، البوسنة والهرسك، سلوفينيا، صربيا | الكرواتية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ٩٨ د

A young woman arrives on an isolated island to settle a family inheritance issue. In the midst of newly stirred emotions, through a series of unexpected events, Maja will finally confront questions from her past. The search for inheritance becomes a quest for her own identity.

تصل امرأة شابة إلى جزيرة معزولة لحل قضية إرث عائلتها. وسط مشاعر جديدة متأججة، ومن خلال سلسلة من الأحداث غير المتوقعة، ستواجه ماجا أخيراً أسئلة من ماضيها. تصبح عملية البحث عن الإرث رحلة للبحث عن هويتها.



Nocturnes

مقطوعات ليلية

إخراج

Anupama Srinivasan,
Anirban Dutta

أنوباما سرينيفاسان، أنيربان دوتا

India, United States | Hindi, English | Documentary | 2024 | Color | 84 m

الهند، الولايات المتحدة | الهندية، الإنجليزية | وثائقي | ٢٠٢٤ | ملون | ٨٤ د

In the dense forests of the Eastern Himalayas, moths are whispering something to us. In the dark of night, two curious observers shine a light on this secret universe.

في غابات شرق الهيمالايا الكثيفة، تهمس العثة بشيء لنا. في ظلام الليل، يسلط مراقبان فضوليان الضوء على هذا الكون السري.



Reas

سجينات

Director

Lola Arias

إخراج

لولا أرياس

Argentina, Germany, Switzerland | Spanish | Documentary
| 2024 | Color | 82 m

الأرجنتين، ألمانيا، سويسرا | الإسبانية | وثائقي | ٢٠٢٤ | ملون
د ٨٢ |

A group of female inmates relive their experiences by re-enacting their lives in a Buenos Aires prison. Whether gentle or rough, blonde or shaved, cis or trans, long-term inmates or newly admitted, they all participate in this hybrid musical. They perform, dance, and sing about their past and future.

مجموعة من السجينات يعيدن تجسيد حياتهن داخل سجن في بوينس آيرس، سواء كن لطيفات أو قاسيات، شقراوات أو حليقات الرؤوس، متحولات جنسيًا أو غير ذلك، سجينات لفترة طويلة أو مقبولات حديثًا، يشارك الجميع في الرقص والغناء بهذا العمل الموسيقي الهجين عن الماضي والمستقبل.



The Contract

العقد

Director

Massimo Paolucci

إخراج

ماسيمو باولوكي

Italy | English, Italian | Fiction | 2024 | Color | 105 m

إيطاليا | الإنجليزية، الإيطالية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ١٠٥ د

In the midst of following up on an investigation into a murder, Giuseppe, a failed journalist trying to achieve success by any means, falls into the trap of the devil without realizing that he has been manipulated according to the devil's desires.

في خضم متابعته تحقيقًا في جريمة قتل، يقع جوسيبيني، صحفي فاشل يحاول تحقيق النجاح بأي طريقة، في شرك الشيطان دون أن يعلم أنه كان مُسرَّبًا وفقًا لرغبة الشيطان.



The Glory Of Life

مجد الحياة

Die Herrlichkeit Des Lebens

Director

Georg Maas, Judith Kaufmann

إخراج

جورج ماس، جوديث كوفمان

Germany | German | Fiction | 2024 | Color | 98 m

ألمانيا | الألمانية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ٩٨ د

The last year of Franz Kafka's life became his happiest. He had never before allowed himself to experience intimacy. Barely a year after Kafka met Dora, he died. The memory of their time together would shape Dora for the rest of her life.

أصبح العام الأخير من حياة فرانز كافكا هو أسعد عام في حياته، لم يسبق له تجربة الألفة والعميقة. بعد أقل من عام من لقائه بدورا، يتوفى كافكا، ستشكلا ذكرى وقتهما معًا ما تبقى لحياة دورا.



They Will Be Dust

سوف يصبحون ترابًا

Polvo serán

Director

إخراج

Carlos Marqués-Marcet

كارلوس ماركيز مارسيت

Spain, Italy, Switzerland | Spanish, English | Fiction | 2024

| Color | 106 m

إسبانيا، إيطاليا، سويسرا | الإسبانية، الإنجليزية | روائي | ٢٠٢٤ | مُلون | ١٠٦ د

When Claudia, a vibrant septuagenarian, is diagnosed with an incurable illness, she decides to end her days in a clinic in Switzerland. Flavio, her inseparable husband of over 40 years, feels unable to face life without her. Meanwhile, their daughter Violeta becomes a mediator between them while trying to clarify her own thoughts. The three embark on a fascinating and profound journey of love and self-discovery.

تُشخص كلوديا، سيدة نشطة رغم كونها في السبعينيات من عمرها، بمرض غير قابل للشفاء، تقرر أن تقضي أيامها الأخيرة في عيادة في سويسرا. من جانبها يشعر زوجها فلافيو، الذي أمضى معها أكثر من ٤٠ عامًا، بالعجز عن مواجهة الحياة بدونها. في هذه الأثناء، تصعب ابنتهما فيوليتا وسيطًا بينهما حيث تحاول توضيح أفكارها الخاصة. ينطلق الثلاثة في رحلة رائعة وعميقة من الحب والاكتشاف الذاتي.



Vortex

دوار

Director

إخراج

Gaspar Noé

جاسبار نوي

France | French | Fiction | 2021 | Color | 145 m

فرنسا | الفرنسية | روائي | ٢٠٢١ | مُلون | ١٤٥ د

After decades of a seemingly successful marriage, a senior couple's lives are turned upside down after the wife is affected with dementia. The husband is trying to navigate his wife's condition, keep her comfortable, while struggling with his own illness.

بعد زواج يبدو ناجحًا دام لعشرات من السنين، يتعكر صفو حياة زوجين متحابين بعد إصابة أحدهم بمرض عقلي يقلب حياتهما رأسًا على عقب. حيث يحاول الزوج مواصلة زوجته بعد إصابتها بمرضها، في الوقت الذي يعاني هو من أمراض أخرى تعوضه عن إنهاء كتابه الخاص، بينما على الصعيد الآخر، يبذل ابنهم صاري جهده من أجل التغلب على مشكلاته الخاصة.

INTERNATIONAL PANORAMA

البانوراما الدولية



Disco Afrika : A Malagasy Story

ديسكو أفريقيا : قصة مدغشقر

Director

إخراج

Luck Razanajona

لوك رازناجونا

Madagascar, Qatar, France, Germany, South Africa | Malagasy | Fiction | 2024 | Color | 81 m

مدغشقر، قطر، فرنسا، ألمانيا، جنوب أفريقيا | المالغاشية | روائي | ٢٠٢٤ | مُلون | ٨١ د

Kwame, a twenty-year-old struggling to survive in clandestine sapphire mines, is unexpectedly taken back to his hometown. Upon reuniting with his mother and old friends, he confronts the widespread corruption in his country and is faced with critical decisions.

كوامي، شاب في العشرين من عمره، يكافح لكسب عيشه من خلال العمل في مناجم الياقوت السرية. في خطوة غير متوقعة، يعود إلى مسقط رأسه والدة كوامي، يجد كوامي نفسه في مواجهة الفساد الذي يعصف ببلاده، ويضطر لاتخاذ العديد من القرارات الحاسمة.



Endless Winter

شتاء أبدي

Vechnaya zima

Director

إخراج

Nikolai Larionov

نيكولاي لاريونوف

Russia | Russian | Fiction | 2024 | Color | 70 m

روسيا | الروسية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ٧٠ د

The parents try to cope with the loss of their son in different ways. Only after her son's death does the mother begin to understand how he lived. The father seeks revenge and is looking for the murderers.

يحاول والدان التعايش مع فقدان ابنهما. تكتشف الأم كيف كان يعيش ابنها فقط بعد وفاته، بينما يسعى الأب للانتقام والبحث عن القتل.



Little Loves

حب صغير

Los Pequeños Amores

Director

إخراج

Celia Rico Clavellino

سيليا ريكو كلافيلينو

Spain | Spanish | Fiction | 2024 | Color | 90 m

إسبانيا | الإسبانية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ٩٠ د

A mother and her daughter are compelled to spend a summer together because the latter had an accident. Although they love each other, they cannot stand one another, so both will have to learn to accept each other, a situation which will lead them to embark on a journey marked by acceptance and understanding.

تُجبر الأم وابنتها على قضاء الصيف معًا بسبب تعرض الابنة لحادث، وعلى الرغم من حبهما لبعضهما، إلا أنهما لا تتحملان بعضهما البعض، لذا سيتعين عليهما تعلم تقبل بعضهما، وهي تجربة ستقودهما إلى رحلة مليئة بالتفاهم والتقبل.



Samia

سامية

Director

إخراج

Yasemin Şamdereli

ياسمين شامديريلي

Italy, Germany, Belgium | Somali | Fiction | 2024 | Color |

96 m

إيطالية، ألمانيا، بلجيكا | الصومالية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون |

٩٦ د

Samia defies taboos by racing through the streets of Mogadishu, in a society where a woman is not supposed to run. Her passion will one day take her to the Olympic Games

تحدي سامية المحرمات من خلال الركض في شوارع مقديشو، في مجتمع يُفترض أن المرأة لا يجب أن تقوم بأي نشاط بدني في الشارع، يوما ما يقودها شغفها إلى الألعاب الأولمبية.



Tarika

تاريكا

إخراج

Milko Lazarov

ميلكو لازاروف

Bulgaria, Germany, Luxembourg | Bulgarian | Fiction | 2024 | Color | 86 m

بلغاريا، ألمانيا، لوكسمبورغ | البلغارية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون ٨٦ د

Tarika lives with her father and her grandmother in a small hut near the border far away from the local village. Marked by her 'butterfly wings', a rare condition she inherited from her mother. Fear starts spreading among the villagers because of a mysterious disease.

تعيش تاريكا مع والدها وجدتها في كوخ صغير بالقرب من الحدود، بعيدًا عن القرية المحلية. بينما تعيش تاريكا مع حالة تُعرف بـ«أجنحة الفراشة»، وهي حالة نادرة وورثتها عن والدتها. يبدأ الخوف في الانتشار بين القرويين بسبب مرض غامض.



Territory

إقليم

إخراج

Álex Galán

أليكس جالان

Spain, Kyrgyzstan | Kyrgyz, English | Documentary | 2024 | Color | 60 m

إسبانيا، قرغيزستان | القيرغيزية، الإنجليزية | وثائقي | ٢٠٢٤ | ملون ٦٠ د

In the Central Asian steppe, Kyrgyz herders live in conflict with a ghost. In winter, at 20- below zero, the last cabin in the valley awaits the arrival of an actor in the peak of his career. A story about renunciation, territory and the deconstruction of success.

في سهوب آسيا الوسطى، يعيش الرعاة القيرغيزيون في صراع مع شبح. في الشتاء عند درجة حرارة ٢٠ تحت الصفر، ينتظر الوادي وصول ممثل في قمة مسيرته المهنية. قصة عن التخلي والإقليم وتفكيك النجاح.



The Summer Book

كتاب الصيف

إخراج

Charlie McDowell

شارلي ماكديول

United States, Finland | English | Fiction | 2024 | Color | 93 m

الولايات المتحدة، فنلندا | الإنجليزية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون ٩٣ د

Follows the inspirational tale of a young girl and her grandmother spending a summer on a small, uninhabited island in the Gulf of Finland.

قصة ملهمة لفتاة صغيرة وجدتها تقضيان الصيف على جزيرة صغيرة غير مأهولة في خليج فنلندا.



The Witness

الشاهدة

Shahed

Director

Nader Saeivar

إخراج

نادر صيفار

Germany, Austria | Farsi | Fiction | 2024 | Color | 100 m

ألمانيا، النمسا | الفارسية | روائي | ٢٠٢٤ | ١٠٠ د

In Iran, Tarlan, a retired dance teacher, witnesses a murder committed by a prominent government figure. When the police refuse to investigate, Tarlan must choose between yielding to political pressure or risking her reputation and livelihood to seek justice.

في إيران، تشهد تارلان، المعلمة المتقاعدة في الرقص، جريمة قتل ارتكبتها شخصية بارزة في الحكومة. عندما ترفض الشرطة التحقيق، يتعين على تارلان أن تختار بين الاستسلام للضغوط السياسية أو المخاطرة بسمعتها وسبل عيشها من أجل السعي لتحقيق العدالة.



Thelma

ثيلما

Director

Josh Margolin

إخراج

جوش مارجولين

United States | English | Fiction | 2024 | Color | 97 m

الولايات المتحدة الأمريكية | الإنجليزية | روائي | ٢٠٢٤ | ٩٧ د

When 93-year-old Thelma Post gets duped by a phone scammer pretending to be her grandson, she sets out on a treacherous quest across the city to reclaim what was taken from her.

عندما تُدْعع ثيلما بوست، البالغة من العمر ٩٣ عامًا، من قبل مُحتال عبر الهاتف يتظاهر بأنه حفيدها، تنطلق في رحلة خطيرة عبر المدينة لاستعادة ما أخذ منها.



Three Friends

ثلاث صديقات

Trois Amies

Director

Emmanuel Mouret

إخراج

إيمانويل موريت

France | French | Fiction | 2024 | Color | 117 m

فرنسا | الفرنسية | روائي | ٢٠٢٤ | ١١٧ د

Joan's love fades for Victor while Alice reassures her about her own unfulfilling relationship with Eric. Unbeknownst to Alice, Eric is involved with Rebecca. Their lives spiral after Joan leaves Victor, who goes missing.

بينما حب جوان ليفكتور، بينما تطمئننا أليس بشأن علاقتها غير المُرضية مع إريك. في حين أن إريك على علاقة بريبيكا. تتعقد حياة الجميع عندما تترك جوان فيكتور الذي يختفي.



Tiger

Tiguere

Director

José María Cabral

Dominican Republic | Spanish | Fiction | 2024 | Color | 84 m

جمهورية الدومينيكان الإسبانية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ٨٤ د

According to Dominican culture, male teenagers transition into the «tigueres» stage, which represents the highest model of masculinity. Alberto, the camp coach for these teenagers, decides that it is time for his son Pablo to join this group, unaware that Pablo has already become a «tigueres.» It is a journey of self-discovery amid struggles.

وفقًا للثقافة الدومينيكانية، يعبر المراهقون الذكور إلى مرحلة «تيفريس»، والتي تعد النموذج الأعلى للشخصية الذكورية. ألبرتو، مدرب المعسكر المؤهل لهؤلاء المراهقين، يقرر أن الوقت قد حان لانضمام ابنه بابلو إلى تلك المجموعة، دون أن يعلم أن بابلو قد أصبح «تيفريس» بالفعل. رحلة لاكتشاف الذات وسط الصراعات.

MIDNIGHT SCREENINGS

عروض منتصف الليل



Continent

قارة

Director

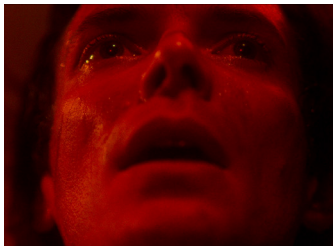
Davi Pretto

Brazil, France, Argentina | Portuguese, French | Fiction | 2024 | Color | 115 m

البرازيل، فرنسا، الأرجنتين | البرتغالية، الفرنسية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ١١٥ د

In a secluded village of southern Brazil, a young woman returns after years as her father, the village's powerful farm owner, is dying. While she must take over a legacy heavier than it seems, the sole local doctor struggles to protect the inhabitants from a mysterious settlement.

في قرية نائية في جنوب البرازيل، تعود شابة بعد سنوات من الغياب، حيث يكون والدها، مالك المزرعة القوي في القرية، على وشك الموت. بينما يتعين عليها تولي إرث أثقل مما يبدو، يكافح الطبيب المحلي الوحيد لحماية السكان من مستوطنة غامضة.



Else

أيضا

Director

Thibault Emin

France, Belgium | French | Fiction | 2024 | Color | 100 m

فرنسا، بلجيكا | الفرنسية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ١٠٠ د

Anx has just met Cass when a mysterious virus breaks out: everywhere, people's bodies are merging with objects. Stuck in their apartment, the couple must face this dreadful threat.

عندما التقى أنكس بكاس، ظهر فيروس غامض في كل مكان، حيث تتداخل أجساد الناس مع الأشياء. يبقى الثنائي عالق في الشقة وعليهما مواجهة هذا التهديد الرهيب.



How To Make A Killing

كيف ترتكب جريمة

Un Ours Dans Le Jura

Director

إخراج

Franck Dubosc

فرانك دوبوسك

France | French | Fiction | 2024 | Color | 110 m

فرنسا | الفرنسية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ١١٠ د

Michel and Cathy live as a couple leading a monotonous life. While driving in the mountains, a bear suddenly appears in front of the car, causing them to veer off the road and accidentally kill drug dealers. Their lives turn upside down after they find themselves with 2€ million, and they become the targets of a curious police inspector.

يعيش ميشيل وكاتي كزوجين حياة رتيبة، أثناء القيادة في الجبال، يظهر فجأة دب أمام السيارة، مما يؤدي إلى انحراف الطريق وقتل تجار مخدرات عن غير قصد. تنقلب حياتهم رأساً على عقب بعد أن يصبح معهما مليوني يورو، وتلاحقهما أنظار مفتش شرطة فضولي.



Hunting Daze

ذهول الصيد

Jour De Chasse

Director

إخراج

Annick Blanc

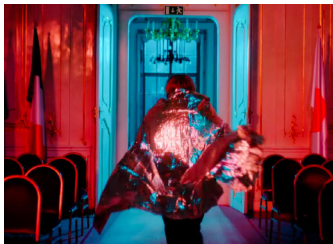
أنيك بلانك

Canada | French | Fiction | 2024 | Color | 79 m

كندا | الفرنسية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ٧٩ د

Nina, a headstrong young woman, joins a group of hunters at a remote cabin. In this male micro-society, she finally feels a newfound sense of belonging. But the delicate balance of their pack is threatened with the arrival of a mysterious stranger.

نينا، امرأة شجاعة، تنضم إلى مجموعة من الصيادين في كوخ نائي. في هذا المجتمع الذكوري، تشعر أخيراً بإحساس جديد بالانتماء. لكن التوازن الدقيق في مجموعتهم مهدد بوصول غريب غامض.



Rumours

شائعات

Director

إخراج

Guy Maddin, Galen

جاي مادن، جالين جونسون، إيفان

Johnson, Evan Johnson

جونسون

Canada, Germany, Hungary, USA | English | Fiction | 2024

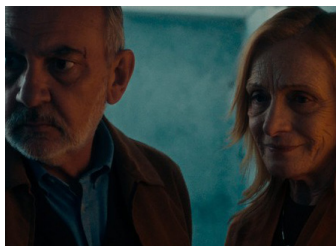
| Color | 104 m

كندا، ألمانيا، المجر، الولايات المتحدة الأمريكية | الإنجليزية

| روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ١٠٤ د

En route to the annual G7 summit, the seven leaders of the world's wealthiest liberal democracies get lost in the woods and face increasing peril while attempting to draft a provisional statement regarding a global crisis.

في طريقهم إلى قمة مجموعة السبع السنوية، يضيع القادة السبعة لأغنى الديمقراطيات الليبرالية في العالم في الغابة ويواجهون مخاطر متزايدة أثناء محاولتهم صياغة بيان مؤقت بشأن أزمة عالمية.



Savages

Salvajes

Director

Rodrigo Guerrero

Argentina, Chile | Spanish | Fiction | 2024 | Color | 90 m

وحوش

إخراج

رودريجو جيريرو

الأرجنتين، تشيلي | الإسبانية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ٩٠ د

Sonia and Arturo live in a safe-looking yet too big and secluded house. One night, three armed men raid the place. Arturo catches the youngest and most inexperienced of them. As events unfold, the boundaries between victim and victimizer become blurred.

تعيش سونيا وأرتورو في منزل يبدو آمنًا لكنه كبير جدًا ومعزول. في إحدى الليالي، يقتحم ثلاثة رجال مسلحين المكان، يتمكن أرتورو من القبض على أصغرهم وأقلهم خبرة. مع تطور الأحداث، تبدأ الحدود بين الضحية والجاني في التلاشي.



The Djinn's Curse

Khong Khaek | กิ๊วแคว๊ก

Director

Kriangkrai Monwichit

Thailand | Thai | Fiction | 2023 | Color | 98 m

لعنة الجن

إخراج

كريانجكراي مونوويت

تايلاند | التيلاندية | روائي | ٢٠٢٣ | ملون | ٩٨ د

Dark forces beyond our world threaten a family's fate. A father fights to protect his loved ones from the horrors of the Djinn realm.

قوى ظلام خارجة عن عالمنا تهدد مصير أسرة، بينما يقاتل الأب لحماية أحبائه من أهوال عالم الجن.

CAIRO CLASSICS

كلاسيكيات القاهرة



The Big City

Mahanagar

Director

Satyajit Ray

India | Bengali | Fiction | 1963 | Black and White | 136 m

المدينة الكبيرة

إخراج

ساتياجيت راي

Satyajit Ray Centenary

مئوية ساتياجيت راي

الهند | البنغالية | روائي | ١٩٦٣ | أبيض وأسود | ١٣٦ د

Mahanagar marks Ray's first excursion into neo-realism with its depiction of everyday life in the then contemporary Calcutta of 1955. Ray focuses on the socio-economic struggles of the impoverished lower and middle class through the emancipation of the central female character.

من خلال ملامح الحياة اليومية يصور الفيلم كفاح الطبقات الدنيا والفقيرة في مدينة كلكتا المعاصرة في ١٩٥٥ وكيف تعيش هذه المدينة في ظل النضالات الاجتماعية والاقتصادية وذلك من خلال تصوير نموذج مغاير للمرأة.



Satyajit Ray Centenary

مئوية ساتياجيت راي

The Hero

Nayak

Director

Satyajit Ray

India | Bengali | Fiction | 1966 | Black and White | 120 m

البطل

إخراج

ساتياجيت راي

الهند | البنغالية | روائي | ١٩٦٦ | أبيض وأسود | ١٢٠ د

Nayak (The Hero) is both a criticism and insight into the Bengali film industry primarily through a successful but self-doubting movie star idol. Through Arindam's crisis and self-examination the film deftly reveals the true nature of the movie industry - its focus on lightweight escapist fare, commercialism, and corrupt business practices.

خلال رحلة يفوضها «أريندام» النجم السينمائي إلى دلهي للحصول على جائزة، يستعيد ملامح حياته ويعيد تقييم ما مر به خلال ماضيه وحتى اللحظة الراهنة التي يعيشها.



Satyajit Ray Centenary

مئوية ساتياجيت راي

The Lonely Wife

Charulata

Director

Satyajit Ray

India | Bengali | Fiction | 1965 | Black and White | 119 m

الزوجة الوحيدة

إخراج

ساتياجيت راي

الهند | البنغالية | روائي | ١٩٦٥ | أبيض وأسود | ١١٩ د

The lonely wife of a newspaper editor falls in love with her visiting cousin-in-law, who shares her love for literature.

بينما ينشغل زوجها في عمله الصحفي تقضي شارولانا وقتها في القراءة والاسترخاء ومتابعة مجريات الحياة من خلال نظاراتها المحمولة، تتغير رثابة الحياة عند قدمي قريب زوجها الذي يشاركها حب الأدب.



Sergei Parajanov Centenary

مئوية «سيرجيس باراجانوف»

Bobo The Boogeyman

بوبو، البعبع

Director

Narine Mkrtchyan, Arsen

Azatyan

Armenia | Armenian | Documentary | 1991 | Color, Black and White | 67 m

نارين مكرتشيان، أرسين أزاتيان

أرمينيا | الأرمينية | وثائقي | ١٩٩١ | ملون، أبيض وأسود | ٦٧ د

The film depicts the final days in the life of renowned director Sergei Parajanov, his emotional attitude, and his difficult relationship with reality. He was considered too commercial by some and sacred by others. The film also contains the complete material filmed by Sergei Parajanov for his final, incomplete movie, Confession.

يصور الفيلم الأيام الأخيرة في حياة المخرج السينمائي الشهير سيرجي باراجانوف، ومشاعره تجاه واقعه وعلاقته الصعبة مع الحياة. إنه تحليل نفسي لطبيعة هذا المايسترو الخارقة، رجل اعتبره البعض تجارياً للغاية واعتبره آخرون مقدساً. يحتوي الفيلم أيضاً على المواد الكاملة التي صورها سيرجي باراجانوف لفيلمه الأخير غير المكتمل «اعتراف».



Sergei Parajanov Centenary
مئوية «سيرجي باراجانوف»

Shadows of Forgotten Ancestors

Tini Zabutykh Predkiv

Director

Sergei Parajanov

Soviet Union | Ukrainian | Fiction | 1965 | Color | 97 m

ظلال الأجداد المنسيين

إخراج

سيرجي باراجانوف

الاتحاد السوفيتي | الأوكرانية | روائي | ١٩٦٥ | ملون | ٩٧ د

A timeless Carpathian story - the young Ivan falls in love with the daughter of his father's killer among the Hutsul people of Ukraine.

وسط جبال كاربات الأوروبية الشاهقة تقع تلك القصة الملحمية حيث يقع إيفان في حب ابنة قاتل والده، حكاية تسردها شعوب الهوتسول في أوكرانيا.



Sergei Parajanov Centenary
مئوية «سيرجي باراجانوف»

The Color of Pomegranates

Sayat Nova Նահանգաբարձ

Director

Sergei Parajanov

Soviet Union | Armenian, Georgian | Fiction | 1969 | Color | 78 m

لون الرمان

إخراج

سيرجي باراجانوف

الاتحاد السوفيتي | الأرمينية، الجورجية | روائي | ١٩٦٩ | ملون | ٧٨ د

A portrait of the revered 18th-century Armenian poet and musician Sayat Nova, the King of Song. Through his poetry and a series of lavish tableaux, the film charts his life from humble weaver, to king's minstrel and cloistered monk before being martyred for his faith by invading Persians.

يؤرخه للشاعر والموسيقي الأرميني الموقر من القرن الثامن عشر سايات نوبا، المعروف بلقب «ملك الأغنية». من خلال شعره وسلسلة من اللوحات الفاخرة، يتتبع الفيلم حياته من نشأ متواضع إلى مغني في بلاط الملك وراهب متعزل، قبل أن يُستشهد بسبب إيمانه على يد الفرس الغازين.



4k Films

أفلام 4K

The Thief of Baghdad

Director

Ludwig Berger, Michael Powell, Tim Whelan

United Kingdom | English | Fiction | 1940 | Color | 106 m

لص بغداد

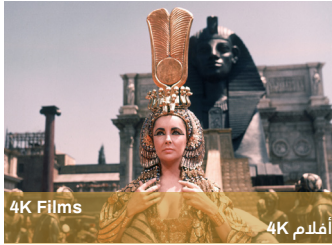
إخراج

لودفيغ بيرجر، مايكل باول، تيم ويلان

المملكة المتحدة | الإنجليزية | روائي | ١٩٤٠ | ملون | ١٠٦ د

After being tricked and cast out of Baghdad by the evil Jaffar, King Ahmad joins forces with a thief named Abu to reclaim his throne, the city, and the Princess he loves.

بعد أن تم خداعه وطرده من بغداد على يد الشرير جعفر، ينضم الملك أحمد إلى لص يُدعى أبو لاستعادة عرشه والمدينة والأميرة التي يحبها.



4K Films

أفلام 4K

Cleopatra

كليوباترا

Director

Joseph I. Mankiewicz

إخراج

جوزيف ليو مانكفيتش

United States | English | Fiction | 1962 | Color | 243 m

الولايات المتحدة | الإنجليزية | روائي | ١٩٦٢ | ملون | ٢٤٣ د

Cleopatra, the cunning queen of Egypt, seduces the rulers of Rome, only to meet her match in Mark Antony. Their passionate romance could decide the fate of the world's greatest empires.

كليوباترا، الملكة الماهرة مصر، تغوي حكام روما، لتجد نفسها في مواجهة ندها مارك أنطوني. قد تحدد رومانسيتهما العاطفية مصر أعظم إمبراطوريات العالم.



4k Films

أفلام 4K

The Godfather Part II

الأب الروحي الجزء الثاني

Director

Francis Ford Coppola

إخراج

فرانسيس فورد كوبولا

United States | English, Italian | Fiction | 1974 | Color | 202 m

الولايات المتحدة الأمريكية | الإنجليزية، الإيطالية | روائي | ١٩٧٤ | ملون | ٢٠٢ د

The early life and career of Vito Corleone in 1920s New York City is portrayed, while his son, Michael, expands and tightens his grip on the family crime syndicate.

يُصور الفيلم كيف كان فيتو كورليونو في شبابه على الصعيد العائلي والمهني وذلك في عشرينيات القرن الماضي، بينما يوسع ابنه مايكل قبضته وسيطرته على الجريمة العائلية المنظمة.



4K Films

أفلام 4K

Lion of the Desert

أسد الصحراء

Director

Moustapha Akkad

إخراج

مصطفى العقاد

USA, Libya | English, Arabic, Italian | Fiction | 1981 | Color | 173 m

الولايات المتحدة الأمريكية، ليبيا | الإنجليزية، العربية، الإيطالية | روائي | ١٩٨١ | ملون | ١٧٣ د

In 1929, Italian Fascist dictator Benito Mussolini appointed General Rodolfo Graziani as the colonial governor of Italian Libya, instructing him to eliminate all resistance from Libyan nationalists led by the rebel guerrilla leader Omar Mukhtar.

في عام ١٩٢٩، عين الدكتاتور الفاشي الإيطالي بينيتو موسوليني الجنرال رودولفو غراتسياني حاكمًا استعماريًا على ليبيا الإيطالية، وأمره بالقضاء على جميع أشكال المقاومة من الوطنيين الليبيين بقيادة قائد الشوار عمر المختار.



Paris, Texas

باريس، تكساس

إخراج

Wim Wenders

فيم فينדרز

United States | English | Fiction | 1984 | Color | 145 m

الولايات المتحدة الأمريكية | الإنجليزية | روائي | ١٩٨٤ | ملون | ١٤٥ |

Travis Henderson, an aimless drifter who has been missing for four years, wanders out of the desert and must reconnect with society, himself, his life, and his family.

ترافيس هندرسون، رجل تائه مفقود بلا هدف لمدة أربع سنوات، يخرج من الصحراء ويجب عليه أن يعيد التواصل مع المجتمع، ومع نفسه، وحياته، وأسرته.



Being John Malkovich

أن تكون جون مالكوفيتش

Director

Spike Jonze

إخراج
سبايك جونز

United States | English | Fiction | 1999 | Color | 113 m

الولايات المتحدة الأمريكية | الإنجليزية | روائي | ١٩٩٩ | ملون | ١١٣ |

A puppeteer discovers a portal that leads literally into the head of movie star John Malkovich.

يكتشف محرك الدمى بوابة تؤدي حرفيًا إلى رأس النجم السينمائي جون مالكوفيتش.



Palace Walk

بين القصرين

Director

Hassan El Imam

إخراج
حسن الإمام

Egypt | Arabic | Fiction | 1964 | Black and White | 135 m

مصر | العربية | روائي | ١٩٦٤ | أبيض وأسود | ١٣٥ |

The film portrays the life of Mr. Ahmed Abdel Gawad's family during the British occupation and just before the 1919 Revolution. The film explores the character of the patriarch, who deals sternly with his family while leading a night life of pleasure. It also depicts his son Fahmy, who joins a secret political organization, and the eldest son Yassin, who follows in his father's footsteps in the pursuit of women.

يعرض الفيلم حياة أسرة السيد أحمد عبد الجواد خلال الاحتلال الإنجليزي وقبيل ثورة ١٩١٩. يتناول الفيلم شخصية رب الأسرة الذي يتعامل بصرامة مع عائلته، لكنه يعيش حياة لهو ليلية. كما يُظهر ابنه فهمي الذي ينضم إلى تنظيم سياسي سري، والابن الأكبر ياسين الذي يسير على خطى والده في ملاهقة النساء.



Restored Egyptian Classics
كلاسيكات مصرية مرصمة

Cairo 30

القاهرة ٣٠

Director

Salah Abu Seif

إخراج

صلاح أبو سيف

Egypt | Arabic | Fiction | 1966 | Black and White | 140 m

مصر | العربية | روائي | ١٩٦٦ | أبيض وأسود | ١٤٠ د

Mahgoub is a villager who moves to Cairo in search of a better life. When he enlists friend Salem's help to find him a job, Salem not only gets him a job at the ministry where he works but he finds him a bride as well. But the bride is the mistress of Qasem Bek, who will be visiting her once a week.

محجوب، ريفي ينتقل إلى القاهرة بحثًا عن حياة أفضل. عندما يطلب مساعدة صديقه سالم للعثور على وظيفة، لا يكتفي سالم بإيجاد وظيفة له في الوزارة التي يعمل بها، بل يجد له عروسة أيضًا. لكن العروس هي عشيقه قاسم بك، الذي سيزورها مرة في الأسبوع.



Restored Egyptian Classics
كلاسيكات مصرية مرصمة

Palace of Desire

قصر الشوق

Director

Hassan El Imam

إخراج

حسن الإمام

Egypt | Arabic | Fiction | 1966 | Black and White | 130 m

مصر | العربية | روائي | ١٩٦٦ | أبيض وأسود | ١٣٠ د

10 years after Fahmy died, Ahmed Abdel Gawad returned to his normal life. He falls for Zanoouba who is in love with his son Yassin. As Zanoouba marries Yassin, Kamal's idealism is compromised when Aida abandons him for a wealthy guy.

بعد عشر سنوات من وفاة فهمي، عاد أحمد عبد الجواد إلى حياته المعتادة، حيث يقع في حب زنوبة التي تحب ابنه ياسين. بينما يتزوج ياسين من زنوبة، تتعرض مثالية كمال للاختبار عندما تتخلى عنه عايدة لأجل رجل ثري.



Restored Egyptian Classics
كلاسيكات مصرية مرصمة

The Impossible

المستحيل

Director

Hussein Kamal

إخراج

حسين كمال

Egypt | Arabic | Fiction | 1965 | Black and White | 109 m

مصر | العربية | روائي | ١٩٦٥ | أبيض وأسود | ١٠٩ د

Helmy lives under his father's influence, who chose his wife and forced him to agree. After his father's death, Helmy tries to free himself from this influence and seek the freedom to choose for himself. His first experience is getting involved with Nany, the gentle and helpless young woman. He then meets Fatima, the liberal lawyer who claims to be cultured.

يعيش حلمي تحت تأثير والده، فهو الذي اختار له الزوجة وأجبره على الموافقة. بعد وفاة والده، يحاول حلمي أن يتحرر من تأثيره عليه وأن تكون له حرية الاختيار فتكون أولى تجاربه هي الارتباط بناني الشابة الرقيقة المغلوطة على أمرها، ثم يلتقي بفاطمة المحامية المتحررة مدعية الثقافة.



Restored Egyptian Classics
كلاسيكيات مصرية مرممة

The Sin

الدرام

Director
Henry Barakat

إخراج
هنري بركات

Egypt | Arabic | Fiction | 1965 | Black and White | 105 m

مصر | العربية | روائي | ١٩٦٥ | أبيض وأسود | ١٠٥ د

After becoming pregnant as a result of being assaulted by a village man, Aziza hides her pregnancy from her husband and her village. Unconsciously, she kills the child as soon as it is born, but her mind can not bear these subsequent tragedies.

عقب حملها جراء تعرضها للاغتداء على يد أحد رجال القرية، تُخفي عزيزة حملها عن زوجها وقريتها. دون وعي منها تقتل الطفل فور ولادته ولكن عقلها لا يتحمل تلك المأساة الملاحقة.



Restored Egyptian Classics
كلاسيكيات مصرية مرممة

The Quail and Autumn

السمان والخريف

Director
Houssam El-Din Mustafa

إخراج
حسام الدين مصطفى

Egypt | Arabic | Fiction | 1967 | Black and White | 130 m

مصر | العربية | روائي | ١٩٦٧ | أبيض وأسود | ١٣٠ د

Eissa Al-Dabagh, a man who lost his power after the 1952 revolution, meets Riri, a prostitute. He exerts his authority over her until he discovers that she is pregnant, at which point he kicks her out. His life spirals out of control until he sees her again, but with a shift in the balance of power.

عيسى الدباغ، رجل فقد سلطته بعد ثورة ١٩٥٢، يلتقي بريري العاهرة، يمارس عليها السلطة حتى يكتشف أنها حامل فيطردها وتتخط حياتها بعد ذلك حتى يراها من جديد مع اختلاف معايير القوى.



Restored Egyptian Classics
كلاسيكيات مصرية مرممة

The Second Wife

الزوجة الثانية

Director
Salah Abu Seif

إخراج
صلاح أبو سيف

Egypt | Arabic | Fiction | 1967 | Black and White | 112 m

مصر | العربية | روائي | ١٩٦٧ | أبيض وأسود | ١١٢ د

Atman is a corrupt mayor who rules the villagers with power and injustice. He forces the poor man, Abu Alaa, to divorce his wife so that he can marry her and have a child.

عثمان عمدة فاسد، يحكم على أهل القرية بالقوة والظلم، يجبر أبو العلا الفقير على تطليق زوجته ليتزوجها حتى تنجب له طفل.



Restored Egyptian Classics
كلاسيكيات مصرية مرممة

Bit of Fear

شيء من الخوف

Director

Hussein Kamal

Egypt | arabic | Fiction | 1969 | Black and White | 112 m

إخراج

حسين كمال

مصر | العربية | روائي | ١٩٦٩ | أبيض وأسود | ١١٢ د

Based on Tharwat Abaza's short story, 'Bit of Fear' takes place in a rural Egyptian village. Atris' reign of terror on the villagers is put to the test when a public act of defiance is carried out by Fu'ada, the object of his affection.

استنادًا إلى قصة ثروت أباطة القصيرة، تدور أحداث فيلم «شيء من الخوف» في قرية ريفية مصرية. حيث يهدد عتريس أهل القرية، بينما تقدم فؤادة، الفتاة التي يحبها، على فعل يمثل تحدّيًا علنيًا، فتكون علاقتهما على المحك.



Restored Egyptian Classics
كلاسيكيات مصرية مرممة

The Mirage

السراب

Director

Anwar El-Shenawy

Egypt | Arabic | Fiction | 1970 | Black and White | 130 m

إخراج

أنور الشناوي

مصر | العربية | روائي | ١٩٧٠ | أبيض وأسود | ١٣٠ د

Kamal, a wealthy man, marries Raba, who discovers after their marriage that he is impotent. This condition is attributed to his attachment to his mother, with whom he lived after his parents' separation, which affects his married life.

يتزوج الثري كامل من رباب التي تكتشف بعد الزواج أنه عاجز جنسيًا، ويعود ذلك إلى تعلق أمه التي عاش بكفها بعد انفصالها عن والده، ما يؤثر على حياته الزوجية.



Restored Egyptian Classics
كلاسيكيات مصرية مرممة

The Beggar

الشحات

Director

Houssam El-Din Mustafa

Egypt | Arabic | Fiction | 1973 | Color | 125 m

إخراج

حسام الدين مصطفى

مصر | العربية | روائي | ١٩٧٣ | ملون | ١٢٥ د

Omar is a successful lawyer and a happy husband with two daughters. He's being chased by existential questions regarding life. Throughout his middle life crisis he is torn between the nightlife as he has never experienced before and the spiritual honest life society expects of him.

عمر هو محام ناجح وزوج سعيد لديه ابنتان. تغزو حياته مجموعة من الأسئلة الوجودية حول الحياة. خلال أزمة منتصف العمر التي يمر بها، يشعر بالتشتت بين حياة الليل التي لم يجربها من قبل والوجه الاجتماعي الذي يتوقعه منه المجتمع.



Restored Egyptian Classics
كلاسيكيات مصرية مرممة

The Thug

الفتوة

Director

Salah Abu Seif

Egypt | Arabic | Fiction | 1957 | Black and White | 120 m

إخراج

صلاح أبو سيف

مصر | العربية | روائي | ١٩٥٧ | أبيض وأسود | ١٢٠ د

Haridy arrives at the vegetable market in search of a job opportunity, he works for Master Abu Zaid and after a while he separates and marries Hossnyia. Haridy forms an alliance against Abu Zaid, but he soon becomes more powerful and his condition turns to worse.

يصل هريدي إلى سوق الخضار بحثًا عن فرصة عمل، ويعمل لدى المعلم أبو زيد. بعد فترة، يستقل هريدي عن أبو زيد ويتزوج حسنية. مع الوقت، يشكل هريدي تحديًا لأبو زيد، وسرعان ما تزداد قوته وتزداد حالته سوءًا.



Restored Egyptian Classics
كلاسيكيات مصرية مرممة

A Beginning and an Ending

بداية ونهاية

Director

Salah Abu Seif

Egypt | Arabic | Fiction | 1960 | Black and White | 140 m

إخراج

صلاح أبو سيف

مصر | العربية | روائي | ١٩٦٠ | أبيض وأسود | ١٤٠ د

A film that portrays the lives of the members of an Egyptian family: three brothers, their sister Nefeesa and their mother after the father's death. They all go in different directions which aren't exactly good.

يصور الفيلم مصر عائلة مكونة من ثلاثة إخوة وأختهم نفيصة والأم، وكيف يعيشون في ظل حياة صعبة بعد فقدان الأب. يسلك كل منهم مسارًا مختلفًا، وليس من الضروري أن تكون نهايته جيدة.



Restored Egyptian Classics
كلاسيكيات مصرية مرممة

The Bus Driver

سواق الأتوبيس

Director

Atef El-Tayeb

Egypt | Arabic | Fiction | 1982 | Color | 108 m

إخراج

عاطف الطيب

مصر | العربية | روائي | ١٩٨٢ | ملون | ١٠٨ د

Hassan, a bus driver by day and a cabby by night, tries to save his father's workshop, which has been suspended due to taxes. He asks for his sister's help, but greed blinds them.

حسن، سائق أتوبيس نهارًا وسائق تاكسي ليلاً، يحاول إنقاذ ورشة والده التي تم الحجز عليها بسبب الضرائب. يطلب مساعدة شقيقته، لكن الجشع يعميهم.



Restored Egyptian Classics

كلاسيكيات مصرية مرهمة

Nutshell

Director

Khairy Beshara

Egypt | Arabic | Fiction | 1995 | Color | 120 m

قشر البندق

إخراج

خيري بشارة

مصر | العربية | روائي | ١٩٩٥ | ملون | ١٢٠ د

To address the declining revenues of the hotel that Raouf runs, he announces a competition to eat the largest amount of food in order to attract more guests. However, hundreds of poor people join the contest, turning it into a tragedy that highlights various forms of suffering.

لمواجهة تراجع إيرادات الفندق الذي يديره رءوف، يعلن عن مسابقة لتناول أكبر كمية من الطعام لجذب المزيد من النزلاء. ومع ذلك، ينضم المئات من الفقراء إلى المسابقة، مما يحولها إلى مأساة تُبرز أشكالاً مختلفة من المعاناة.

SPECIAL PROGRAMS

From Ground Zero

البرامج الخاصة

«أفلام» من المسافة صفر



AWAKENING

Director

Mahdi Kreirah

4:53 m | Animation

صعوة

إخراج

مهدي كرية

٤:٥٣ د | تحريك

After ten years of memory loss, a father regains his memory during the war explosions.

عقب عشر سنوات من فقدان الذاكرة، يستعيد أبٌ ذاكرته خلال تفجيرات الحرب.



All is Fine

Director

Nidal Damo

4:29 m | Documentary

كل شيء على ما يرام

إخراج

نضال دامو

٤:٢٩ د | وثائقي

A comedy inspired by the daily struggles for survival in an attempt to comfort the displaced.

كوميديا مستوحاة من صراعات البقاء اليومية في محاولة لمواساة النازحين.



A School Day

Director

Ahmed Al Danaf

3:09 m | Fiction

يوم دراسي

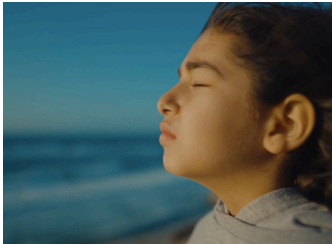
إخراج

أحمد الدنف

٣:٠٩ د | روائي

Ziad is getting ready to go to school but ends up sitting in front of the grave of his teacher.

يستعد زياد، للذهاب إلى المدرسة، لكنه ينتهي به الأمر جالساً أمام ضريح معلمه.



Charm

Director

Bashar Al Balbisi

4:12 m | Fiction

سحر

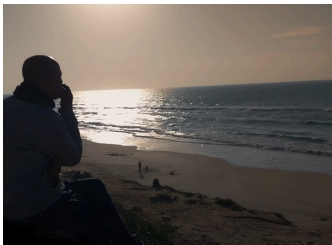
إخراج

بشار البليبيسي

٤:١٢ د | روائي

A dancer searches for ways to connect spiritually with her friends after the war has separated them.

راقصة تبحث عن سبل للتواصل روحياً مع أصدقائها بعد أن فرقتهم الحرب.



Echo

Director

Mustafa Kolab

2:32 m | documentary

صدى

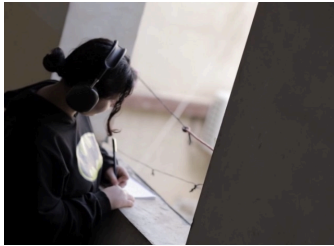
إخراج

مصطفى كُلاب

٢:٣٢ د | وثائقي

A long dark night at the Gaza Sea. The sounds of bombs, ambulances, and cries for help.

ليلة طويلة مظلمة على بحر غزة. أصوات القنابل وسيارات الإسعاف وصرخات الاستغاثة.



Flashback

Director

Islam Al Zeriei

5:21 m | Documentary

Farah, a fifteen-year-old girl, uses dance and music to resist the sounds of war.

تستعين فرح، الفتاة ذات الخمسة عشر عامًا، بالرقص والموسيقى لمقاومة أصوات الحرب.

فلاش باك

إخراج

إسلام الزريعي

٥:٢١ د | وثائقي



Farah And Myriam

Director

Wissam Moussa

5:43 m | Documentary

Farah, who is ten years old, faces life after losing her friend Mariam.

تواجه فرح، التي تبلغ من العمر عشرة أعوام، الحياة بعد فقد صديقتها مريم.

فرح ومريم

إخراج

وسام موسى

٥:٤٣ د | وثائقي



Fragments

Director

Basel El Maqousi

3:24 m | Video Art

Sequential images capture the journey of searching for life amid destruction.

صور متلاحقة ترصد رحلة البحث عن الحياة في ظل الدمار.

شظايا

إخراج

باسل المقوسي

٣:٢٤ د | فيديو آرت



Hell'S Haven

Director

Karim Satoum

4:47 m | Docu-Drama

A panicked Kareem wakes up wrapped in a white shroud.

يستيقظ كريم مدعورًا ليجد نفسه ملفوفًا بكفنٍ أبيض.

جنة الجحيم

إخراج

كريم ستوم

٤:٤٧ د | دراما وثائقية



Jad And Natalie

Director

Aws Al Banna

3:13 m | Documentary

Aws monitors his dreams after returning to his devastated neighborhood.

يراقب أوس أحلامه بعد عودته إلى حيه المدمر.

جاد وناتالي

إخراج

أوس البنا

٣:١٣ د | وثائقي



No Signal

Director

Muhammad Al Sharif

4:19 m | Fiction

A state of uncertainty hangs over a man who refuses to accept that his brother may be dead.

حالة من عدم اليقين تخيم على رجل يرفض قبول أن أخاه ربما يكون ميتاً.

خارج التغطية

إخراج

محمد الشريف

٤:١٩ د | روائي



No

Director

Hana Eleiwa

7:31 m | Documentary

A journey to find a moment of joy amid the destruction.

رحلة البحث عن لحظة فرح وسط الدمار.

لا

إخراج

هناء عليوة

٧:٣١ د | وثائقي



Offerings

Director

Mustafa Al Nabih

4:43 m | Fiction

A novelist wakes up and observes the destruction and displacement.

تستيقظ الروائية لتراقب الدمار والنزوح.

قرايين

إخراج

مصطفى النبيه

٤:٤٣ د | روائي



Out Of Frame

Director

Neda'a Abu Hasna

6:51 m | Documentary

A visual artist returns to the destroyed studio to hold an exhibition.

فنانة تشكيلية تعود إلى الاستوديو المدمر لإقامة معرض.

خارج الإطار

إخراج

نداء أبو حسنة

٦:٥١ د | وثائقي



Overload

Director

Alaa Islam Ayoub

3:52 m | Experimental

Alaa imagines herself as a prisoner in one of the novels during the displacement.

تخيل آلاء نفسها سجيناً في أحد الروايات أثناء النزوح.

حمولة زائدة

إخراج

آلاء إسلام أيوب

٣:٥٢ د | تجريبي



Recycling

Director

Rabab Khamis

3:15 m | Documentary

A family trying to survive on the roof of an old building amid water scarcity.

أسرة تحاول النجاة على سطح مبنى قديم في ظل شح المياه.



Selfie

Director

Reem Mahmoud

7:49 m | Documentary

A woman throws a bottle containing her memories into the sea of Gaza to keep them alive.

تلقي امرأة في بحر غزة زجاجة تحتوي على ذكرياتها لتبقى حية.



Soft Skin

Director

Khamis Masharawi

7:54 m | Animation

Six children see the war through their eyes in an animated film.

سنة أطفال يرون الحرب بعيونهم من خلال فيلم رسوم متحركة.



SORRY CINEMA

Director

Ahmed Hassouna

6:56 m | Documentary

A filmmaker apologizes to cinema as his priorities change in that pivotal moment.

مخرج يعتذر للسينما بعد أن تغيرت أولوياته في تلك اللحظة الفارقة.



Taxi Wanissa

Director

Etimad Washah

4:48 m | Fiction

A donkey named Wanissa refuses to leave her owner behind after his death.

ونيسة حمار ترفض ترك صاحبها وراءها بعد موته.

إعادة تدوير

إخراج

رباب خميس

٣:١٥ د | وثائقي

سليفي

إخراج

ريم محمود

٧:٤٩ د | وثائقي

جلد ناعم

إخراج

خميس مشهوروي

٧:٥٤ د | تحريك

عذرًا سينما

إخراج

أحمد حسونة

٦:٥٦ د | وثائقي

تاكسي ونيسة

إخراج

إعتقاد وشاح

٤:٤٨ د | روائي



The Teacher

Director

Tamer Nijim

5:15 m | Documentary

A journey experienced by a displaced teacher in his fifties, trying to meet his daily needs.

رحلة يعيشها أستاذ نازح في الخمسينيات من عمره، محاولاً تلبية احتياجاته اليومية.

الأستاذ

إخراج

تامر نجم

٥:١٥ د | وثائقي



24 Hours

Director

Alaa Damo

6:02 m | Documentary

The threats of death that Musab faces over a -24hour period.

تهديدات الموت التي يتعرض لها مصعب على مدار ٢٤ ساعة.

٢٤ ساعة

إخراج

علاء دامو

٦:٠٢ د | وثائقي



Born a Celebrity

ولدت مشهورًا

Director

إخراج

Luay Awwad

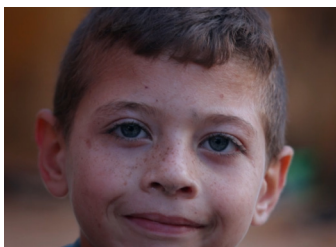
لؤي عواد

Palestine | Arabic | Fiction | 2024 | Color | 13 m

فلسطين | العربية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ١٣ د

Feeling confined in his small Palestinian town and close-knit community, Kamel, a young man, embarks on a journey to discover his personal freedom and privacy.

نتيجة لشعوره بالانحصار وغياب الخصوصية في بلدته الفلسطينية الصغيرة والمحافظة، يبدأ كامل في رحلة لاستكشاف حريته الشخصية وخصوصيته.



square kilometer dreams

أحلام كيلو متر مربع

Director

إخراج

Qassam Sbeih

قسام صبيح

Palestine | Arabic | Documntry | 2024 | Color | 16 m

فلسطين | العربية | وثائقي | ٢٠٢٤ | ملون | ١٦ د

In Jenin, people from different generations tell the different forms of suffering caused by the Israeli occupation and the different forms of resistance they have.

في جنين، يروي الناس من أجيال متعددة أشكال المعاناة المختلفة التي تسببت بها الاحتلال الإسرائيلي وأشكال المقاومة المتنوعة التي يمتلكونها.



The Deer's Tooth

سن الغزال

Director

إخراج

Saif Hammash

سيف حمّاش

Palestine | Arabic | Fiction | 2024 | Color | 16 m

فلسطين | العربية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ١٦ د

The film centers around a young man from a refugee camp who embarks on a perilous journey in order to fulfill his little brother's wish: To throw his milk tooth into the sea.

تدور أحداث الفيلم حول شاب من مخيم للاجئين ينطلق في رحلة خطيرة لتحقيق أمنية شقيقه الصغير: أن يرمي سنه اللبنّي في البحر.

China's Cinematic Frontier: Sci-Fi, Drama, and Beyond

حدود الصين السينمائية: الخيال العلمي والدراما وما بعدها



Creation of the Gods I: Kingdom of Storms
封神第一部: 朝歌风云

Director

Wuershan

China | 2023 | 148 m | Fiction

الجزء الأول : إضطرابات في تشاوقا

إخراج

وير شان

الصين | ٢٠٢٣ | ١٤٨ د | روائي

The king relies on dark magic, while the heavens aid the hero. Which will prevail, power or peace?»

يستعين الملك بالسحر الأسود، فيما تعين السماء البطل. لمن ستكون الغلبة، القوة أم السلام؟.



Decoded

解密

Director

Chen Sicheng

China | 2024 | 156 m | Fiction

فك الشيفرات

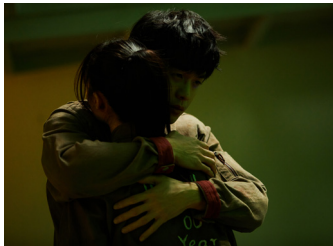
إخراج

شين سيشينج

الصين | ٢٠٢٤ | ١٥٦ د | روائي

In the 1940s, Rong Jinzhen managed to decipher enemy codes that saved his country.

في أربعينيات القرن الماضي، تمكن رونج جينغزين من فك شفرات العدو التي أنقذت بلاده.



Evacuate from the 21st Century

从21世纪安全撤离

Director

Li Yang

China | 2024 | 98 m | Fiction

الإجلاء من القرن الحادي والعشرين

إخراج

لين يانج

الصين | ٢٠٢٤ | ٩٨ د | روائي

Three teenagers embark on a time-travel journey to save the world.

يخوض ثلاثة مراهقين رحلة عبر الزمن لإنقاذ العالم.



G for Gap

走走停停

Director

Long Fei

China | 2024 | 103 m | Fiction

ذهب أو صفيح

إخراج

لونج في

الصين | ٢٠٢٤ | ١٠٣ د | روائي

After his life in the city falls apart, Wudi returns to his hometown, where unexpected changes await him.

بعد أن انهارت حياته في المدينة، يعود وو دي إلى مسقط رأسه حيث تنتظره تغييرات غير متوقعة.



Lighting up the Stars

人生大事

Director

Jiangjiang Liu

China | 2022 | 112 m | Fiction

إضاءة النجوم

إخراج

جينججيانج لي

الصين | ٢٠٢٢ | ١١٢ د | روائي

After his release, the funeral director unexpectedly meets a girl who changes his outlook on life.

عقب إطلاق سراحه، يلتقي مدير جنازات، محض الصدفة، فتاة تُغيّر نظره للحياة.



Viva La Vida

我们一摇起太阳

Director

Han Yan

China | 2024 | 129 m | Fiction

هيا نوقظ الشمس

إخراج

هان يان

الصين | ٢٠٢٤ | ١٢٩ د | روائي

A healing journey filled with love and strength undertaken by two young individuals suffering from serious illnesses.

رحلة شفاء مليئة بالحب والقوة يخوضها شابان يعانيان من أمراض خطيرة.



Yolo

热辣滚烫

Director

Jia Ling

China | 2024 | 129 m | Fiction

الحسنة

إخراج

جين لينج

الصين | ٢٠٢٤ | ١٢٩ د | روائي

Although Du Liying loses the boxing match, her passion for the sport transforms the course of her life.

رغم خسارة دو لينج في مباراة الملاكمة، فإن شغفها باللعبة يحول مجرى حياتها.

**Alt. Intimacies Pt. 3**

جارتي

Director

إخراج

Yumna Omar

يمنى عمر

Egypt | Arabic | Fiction | 2024 | Color | 10 m

مصر | العربية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ١٠ د

After Dunya fails to achieve self-pleasure, she observes her neighbors having sex and is shocked when she finds out who the woman that she has seen is.

بعدما تفشل دنيا في بلوغ امتاع الذات تراقب جيرانها وهم يمارسون الجنس، وتصدم حينما تكشف من المرأة التي تراها.

**Teta**

تيتا

Director

إخراج

Ahmed Samir

أحمد سمير

Egypt | Arabic | Fiction | 2024 | Color | 23 m

مصر | العربية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ٢٣ د

A mother's denial of her son's mystical connection to his late grandmother drives them both to the brink.

تنكر الأم ارتباط ابنها عاطفيا وروحيا بجدهته ما يدفعهما إلى حافة الهاوية.

**High Heels**

كعب عالي

Director

إخراج

Mohannad El Kashef

مهند الكاشف

Egypt | Arabic | Fiction | 2024 | Color | 18 m

مصر | العربية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ١٨ د

Doaa tries to achieve her dream of working in the acting field, but she encounters an unexpected fate.

تحاول دعاء تحقيق ما حلمت به طوال الوقت للعمل في مجال التمثيل لكنها تصطدم بمصير لا تتوقعه.



I can Smell A Rat

بيلعب في عيني

Director

Antonious Bassily

Egypt | Arabic | Fiction | 2024 | Color | 17 m

إخراج

أنطونيوس باسيلي

مصر | العربية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ١٧ د

Maribel, who is 10 years old, has her night turned upside down after being assigned the role of Hamlet in a school play, where she spends her night between her football-obsessed family and Hamlet.

ماريبل، التي تبلغ من العمر ١٠ سنوات، تنقلب ليلتها بعد أن أُوكل إليها لعب دور هاملت في مسرحية مدرسية، حيث تقضي ليلتها بين عائلتها المهووسة بكرة القدم وهاملت.



Last Nights of Summer

آخر ليالي الصيف

Director

Fatema Yasser

Egypt | Arabic | Fiction | 2024 | Color | 30 m

إخراج

فاطمة ياسر

مصر | العربية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ٣٠ د

Two years after their grandfather's death, Farah, Rana and Leil "3 cousins" return to Their childhood home for one last time.

بعد عامين من وفاة جدهم، تعود فرح، رنا وليل، ثلاث بنات خالات، إلى منزل طفولتهم مرة أخرى.



My Grandmother's Secret

سر جدتي

Director

Nourhan Abdelsalam

Egypt | Arabic | Fiction | 2024 | Color | 11 m

إخراج

نورهان عبد السلام

مصر | العربية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ١١ د

A granddaughter decides to reveal a crime that happened to her grandmother, which nobody ever reported.

تقرر الحفيدة البحث في خفايا جريمة قد حدثت لجديتها لم يتم الإبلاغ عنها أبدا.



No Air to Breathe

لا أجد هواء أتنفسه

إخراج

Nesrine El-Zayat

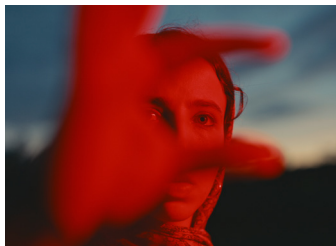
نسرین الزيات

Egypt | Arabic | Documentary | 2024 | Color | 21 m

مصر | العربية | وثائقي | ٢٠٢٤ | ملون | ٢١ د

Soad, an Egyptian woman in her fifties, is fighting for her independence. She tells us about her quest, the challenges she faced with the men of her life.

سعاد، امرأة مصرية في الخمسينيات من عمرها، تكافح من أجل استقلالها. تخبرنا عن رحلتها والتحديات التي واجهتها مع الرجال في حياتها.



She Sings

هي تغني

إخراج

**Lily Ekimian Ragheb,
Ahmed T. Ragheb**

أحمد راغب، ليلي إكيمان راغب

United States, Egypt | Arabic, English | Fiction | 2024 | Color | 15 m

الولايات المتحدة الأمريكية، مصر | العربية، الإنجليزية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ١٥ د

Aziza shares a recurring dream that takes her on a surreal journey between Egypt and the United States.

تشارك عزيزة حلمًا متكررًا يأخذها في رحلة سريالية بين مصر والولايات المتحدة.



The Heir

الوريث

إخراج

Seif El Aswany

سيف الأسواني

Egypt, Spain | Arabic, English | Fiction | 2024 | Color | 18 m

مصر، إسبانيا | العربية، الإنجليزية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ١٨ د

A psychological drama where childbirth and the presence of a child in life become a matter of survival or extinction.

دراما نفسية يتحول فيها الإنجاب ووجود طفل في الحياة إلى مسألة بقاء أو فناء.



What is Left Behind

حيث ينام الأحياء

Director

Alia Ibrahim

Egypt | Arabic | Fiction | 2024 | Color | 15 m

إخراج

عالية إبراهيم

مصر | العربية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ١٥ د

32-year-old Samir, struggling with feelings of guilt and loneliness, is provoked by the fleeting presence of his late father's tomb.

يعاني سمير، ٣٢ عامًا، من مشاعر الذنب والوحدة، ويتأثر بعد أن يمر سريعًا بجانب قبر والده.

Made in Egypt (Films Recently Shot in Egypt)

صنعت في مصر
(أفلام جرى تصويرها في مصر حديثاً)



Back to Alexandria

وحشيتيني

Director إخراج

Tamer Ruggli تامر رجلي

Switzerland, France, Qatar, Egypt | Arabic, French | Fiction
| 2023 | Color | 95 m

سويسرا، فرنسا، قطر، مصر | الفرنسية، العربية | روائي |
٢٠٢٣ | ملون | ٩٥ د

After twenty years of absence, Sue returns to her native Egypt to see her estranged mother, Fairouz, a splendid and eccentric aristocrat. Leading her on a surprising journey from Cairo back to Alexandria, Sue reconnects with her loved ones and faces startling and painful memories. She will reconcile with her past, and finally become the empowered woman she ought to be.

بعد ٢٠ عامًا من الغياب، تعود سو إلى وطنها مصر لرؤية والدتها المنفصلة عنها فيروز، الأستقراطية الراقية وغريبة الأطوار. تنطلق سو في رحلة مفاجئة من القاهرة إلى الإسكندرية، وتعيد الاتصال بأحبائها وتواجه ذكريات مذهلة ومؤلمة لتتصالح مع ماضيها، وتصبح أخيراً المرأة القوية التي يجب أن تكونها.



Paradise at Mothers' Feet الجنة تحت أقدام الأمهات

Бейиш-эненин таманында

Director إخراج

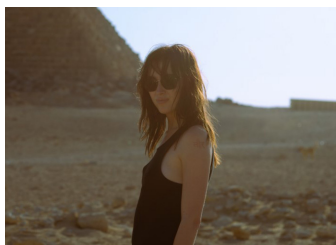
Ruslan Akun رسلان أكون

Kyrgyzstan | Kyrgyz | Fiction | 2024 | Color | 137 m

قرغيزستان | القيرغيزية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون | ١٣٧ د

Adil is a kyrgyz man with the mind of a child who decides to take his elderly mother to Paradise.

عادل رجل قرغيزي يعقل طفل يقرر أخذ والدته المسنة إلى الجنة.



Inheritance

الميراث

Director إخراج

Neil Burger نيل بيرجر

United States | English | Fiction | 2024 | Color | 101 m

الولايات المتحدة الأمريكية | الإنجليزية | روائي | ٢٠٢٤ | ملون |
١٠١ د

When Maya learns her father Sam was once a spy, she suddenly finds herself at the center of an international conspiracy.

عندما تكتشف مايا أن والدها سام كان جاسوساً في يوم من الأيام، تجد نفسها فجأة في قلب مؤامرة دولية.

**Aska****أسكا**

Director

إخراج

Clara Milo**كلارا ميلو**

Canada | 2021 | 14 m | Fiction

كندا | ٢٠٢١ | ١٤ د | روائي

Aska oversees a race against time to protect nature.

تشرف أسكا على رحلة تتسابق فيها الزمن لحماية الطبيعة.

**Brotherhood****إخوان**

Director

إخراج

Meryam Joobeur**مريم جعير**

Canada, Tunisia, Qatar, Sweden | 2018 | 25 m | Fiction

كندا، تونس، قطر، السويد | ٢٠١٨ | ٢٥ د | روائي

Tension between father and son rises over three days until reaching a breaking point.

تتصاعد التوترات بين الأب وابنه على مدى ثلاثة أيام حتى تصل إلى نقطة الانهيار.

**Operation Carcajou****عملية كركاجو**

Director

إخراج

Nicolas Krief**نيكولاس كرييف**

Canada | 2021 | 18 m | Fiction

كندا | ٢٠٢١ | ١٨ د | روائي

Nicolas's suspicions about his father increase after the police disturb the family's peace.

تزداد شكوك نيكولا حول والده بعد أن زعزعت الشرطة هدوء العائلة.



Simo

سيمو

Director

Aziz Zoromba

إخراج

عزيز زورومبا

Canada | 2022 | 23 m | Fiction

كندا | ٢٠٢٢ | ٢٣ د | روائي

A quarrel between the brothers Simo and Emad affects the family's future.

تؤثر مشاحنة بين الأخوين سمو وإيهاب على مستقبل العائلة.



The Skates

التزلج

Director

Halima Ouairi

إخراج

حليمة أويريري

Canada | 2023 | 13 m | Fiction

كندا | ٢٠٢٣ | ١٣ د | روائي

After her parents' separation, Mina heads to her first figure skating lesson with her father, but the day turns out to be unusual.

بعد انفصال والديها، تتجه مينا إلى درسها الأول في التزلج الفني برفقة والدها، ولكن اليوم يصبح غير عادي.



Yanni

يانني

Director

Rachid Allaoua

إخراج

رشيد علاوة

Canada | 2022 | 20 m | Fiction

كندا | ٢٠٢٢ | ٢٠ د | روائي

In the wake of changes in the town, Yanni is forced to commit a hateful act under the pressure of a bully.

في أعقاب تغييرات في البلدة، يُضطر ياني لإرتكاب فعل كرهه تحت ضغط متهم.



Echoes of the Past
Ep 02 ,01

Director

Sadeer Massoud

Episode 01:45 min

Episode 02:45 min

عرض خاص الحلقة الأولى
والثانية من مسلسل موعد
مع الماضي

إخراج

السدير مسعود

الحلقة الأولى ه د

الحلقة الثانية ه د

Accused of his sisters murder, Yehia is fiercely determined to seek vengeance and unmask the true perpetrator.

يحيى المتهم يقتل شقيقته، عازم بشدة على الانتقام وكشف الجاني الحقيقي.

Main Festival Partner



Under Auspices



Official Bank Partner



Official Cinema Partner



Supported by



Under Auspices



Official Beverage Partner



Official Carrier



Principle Media Partner



Official Beauty Partner



Official OOH Partner



Official Communication Partner



Official Hotel

S O F I T E L

سوفيتل الجزيرة القاهرة
CAIRO EL GEZIRAH



Official Ticketing Partner



Under Auspices



Under Auspices



جدول عروض الأفلام

Film Screening Schedule



45TH CAIRO
INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL

13TH - 22ND NOVEMBER 2024

● Thursday
14/11 / 2024

● الخميس
2024/ 11/14

المسرح الكبير
Main Hall

12:00 pm	Passing Dreams أحلام عابرة	Palestine	85 m	Q		
3:00 pm	Decoded تم حل الشفرة	China	156 m	Q	A	
6:30 pm	The Contract العقد	Italy	105 m	Q		
9:00 pm	Here هنا	USA	104 m		A	

المسرح الصغير
Small Theatre

12:00 pm	Nocturnes مقطوعات ليلية	USA – India	84 m			
3:00 pm	Wild Diamond ألماس خام	France	103 m		A	
6:00 pm	Holes ثقوب	Saudi Arabia	80 m	Q		
9:00 pm	Holidays in Palestine الإجازات في فلسطين	Palestine	60 m	Q		

مسرح الهناجر
Hanager Theatre

12:00 pm	Samia سامية	Italy, Germany, Belgium	96 m	Q		
3:00 pm	Paradise at Mothers' Feet الجنة تحت أقدام الأمهات	Kyrgyzstan	137 m			
6:00 pm	Night Has Come حينما حل الليل	Peru, Spain, Mexico	95 m	Q		
9:00 pm	The Summer Book الكتاب الصيفي	USA, Finland	93 m			

سينما الهناجر
Hanager Cinema

3:00 pm	A Beginning and an Ending بداية ونهاية	Egypt	140 m			
6:00 pm	The Quail and Autumn السمان والخريف	Egypt	130 m			
9:00 pm	The Mirage السراب	Egypt	130 m			

● Thursday
14/11 / 2024

● الخميس
2024/ 11/14

Zamalek Cinema 1
سينما الزمالك 1

1:00 pm	The Skates التزلج	13 m	Aska اسكا	14 m	Brotherhood اخوان	25 m	Simo سيمو	23 m	Operation Carcajou عملية كوكاجو	18 m	Yanni ياني	20 m
4:00 pm	By The Time It Gets Dark عندما يحل الظلام					Thailand, Netherlands, Qatar, France		105 m				
6:00 pm	Pierce اختراق					Singapore, Taiwan, Poland		109 m				
9:00 pm	Inheritance الميراث					USA		101 m				
12:00 pm	Continent قارة					Brazil, Franc, Argentina		115 m			A	

Zamalek Cinema 2
سينما الزمالك 2

4:00 pm	Shadows of Forgotten Ancestors ظلال الأجداد المنسيين					Ukrainian		97 m				
6:00 pm	The Witness الشاهدة					Germany, Austria		100 m			A	
9:00 pm	Ernest Cole : Lost and Found إرنست كول : المفقود والموجود					USA		150 m			A	

Ewart (AUC)
قاعة إيوارت
الجامعة الأمريكية

1:00 pm	One Square Kilometer Dreams أحلام كيلو متر مربع		16 m	The Deer's Tooth سنن الغزال		16 m	Born Celebrity ولدت مشهوراً		13 m									
4:00 pm	Alt. Intimacies Pt. 3 جارتى		16 m	High Heels كعب عالى		18 m	I can Smell A Rat ييلعب فى عبي		17 m	Last Nights of Summer أخر ليالى الصيف		30 m	My Grandmother's Secret سرا جدتى		11m			
6:00 pm	No Air to Breathe لا أجد هواءاً لأنفسيه		21 m	She Sings هى تغنى		15 m	Teta تيتا		23 m	The Heir الوريث		18 m	What is Left Behind حيث ينام الأحياء		15 m			
9:00 pm	The Skates التزلج		13 m	Aska اسكا		14 m	Brotherhood اخوان		25 m	Simo سيمو		23 m	Operation Carcajou عملية كوكاجو		18 m	Yanni ياني		20 m

Vox - Mall Masr 4
سينما فوكس - مول مصر 4

1:00 pm	The Lonely Wife الزوجة الوحيدة					Egypt		119 m				
4:00 pm	The Quail and Autumn السمان والخريف					Egypt		130m				
7:00 pm	The Mirage السراب					Egypt		130m				

● Thursday
14/11 / 2024

● الخميس
2024/ 11/14

Vox - Mall Masr 12
سينما فوكس - مول مصر 12

4:00 pm	Three Friends ثلاث صديقات	France	117 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7:00 pm	Thelma ثيلما	USA	97 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Vox - Mall Masr 5
سينما فوكس - مول مصر 5

1:00 pm	The Quail and Autumn السمان والخريف	Egypt	130m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4:00 pm	The Mirage السراب	Egypt	130m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7:00 pm	The Lonely Wife الزوجة الوحيدة	Egypt	119 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Vox - Mall Masr 7
سينما فوكس - مول مصر 7

4:00 pm	Thelma ثيلما	USA	97 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7:00 pm	Three Friends ثلاث صديقات	France	117 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

● Friday
15/11 / 2024

● الجمعة
2024 / 11/15

المسرح الكبير Main Hall

12:00 pm	Lion of The Desert أسد الصحراء (عمر المختار)	Libya	156 m	Q	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3:00 pm	Memoir of a Snail مذكرات حلزون	Australia	95 m	A	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6:00 pm	The Life That Remains وين صرنا	Egypt	79 m	Q	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9:00 pm	Dear Maloti عزيزي مالوتي	Bangladesh	106 m	Q A	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

● Friday
15/11 / 2024

● الجمعة
2024 / 11/15

المسرح الصغير

12:00 pm	Reas سجينات	Argentina, Germany	82 m			
3:00 pm	September Says سبتمبر تقول	Ireland, UK, Germany	100 m	A		
6:00 pm	Gazan Tales حكايات من غزة	Palestine	82 m	Q		
9:00 pm	Arzé أرزة	Lebanon	90 m	Q		

مسرح الهناجر

12:00 pm	Continent قارة	Brazil, Franc, Argentina	115 m	A		
3:00 pm	The Witness الشاهدة	Germany, Austria	100 m	A		
6:00 pm	The Tower of Strength برج القوة	Montenegro, Serbia, Germany, Croatia	97 m	Q	A	
9:00 pm	I'm Still Here ما زلت هنا	Brazil, France	136 m	A		

سينما الهناجر

3:00 pm	The Lonely Wife الزوجة الوحيدة	Egypt	119 m			
6:00 pm	The Thug الفتوة	Egypt	120 m			
9:00 pm	The Glory of Life مجد الحياة	Egypt	98 m			

سينما الزمالك 1

1:00 pm	Nocturnes مقطوعات ليلية	USA - India	84 m			
4:00 pm	Dahomey داهومي	France ,Senegal	68 m			
6:00 pm	When The Phone Rang عندما دق جرس الهاتف	Serbia	74 m	A		
9:00 pm	The Contract العقد	Italy	105 m			
12:00 pm	How To Make A Killing كيف تصنع جريمة	France	110 m	A		

● Friday
15/11 / 2024

● الجمعة
2024 / 11/15

Zamalek Cinema 2
سينما الزمالك ٢

4:00 pm	G for Gap ذهب أو صفيح	China	103 m	A
6:00 pm	Holes ثقوب	Saudi Arabia	80 m	
9:00 pm	Wild Diamond ألماس خام	France	103 m	A

Ewart (AUC)
الجامعة الأمريكية
قاعة ابوارت

1:00 pm	Night Has Come حينما حل الليل	Peru, Spain, Mexico	95 m	
4:00 pm	The Summer Book الكتاب الصيفي	USA, Finland	93 m	
6:00 pm	Paradise at Mothers' Feet الجنة تحت أقدام الأمهات	Kyrgyzstan	137 m	A
9:00 pm	Samia سامية	Italy, Germany, Belgium	96 m	

Vox - Mall Masr 4
سينما فوكس - مول مصر ٤

1:00 pm	Pierce اختراق	Singapore, Taiwan, Poland	109 m	
4:00 pm	The Thug الفتوة	Egypt	120 m	
7:00 pm	Passing Dreams أطلام عابرة	Palestine	85 m	

Vox - Mall Masr 12
سينما فوكس - مول مصر ١٢

4:00 pm	Disco Afrika : A Malagasy Story ديسكو أفريقيا : قصة مدغشقر	Madagascar, Qatar, France, Germany, South Africa	81 m	
7:00 pm	Anywhere Anytime في أي مكان في أي وقت	Italy	80 m	

● Friday

15/11 / 2024

● الجمعة

2024 / 11/15

سينما فوكس - مول مصر 5
Vox - Mall Masr 5

1:00 pm	Passing Dreams أطلام عابرة	Palestine	85 m	
3:30 pm	Godfather 2 الأب الروحي الجزء الثاني	USA	202 m	
7:00 pm	The Thug الفتوة	Egypt	102 m	

سينما فوكس - مول مصر 7
Vox - Mall Masr 7

4:00 pm	Anywhere Anytime في أي مكان في أي وقت	Italy	80 m	
7:00 pm	Disco Afrika : A Malagasy Story ديسكو أفريقيا : قصة مدغشقر	Madagascar, Qatar, France, Germany, South Africa	81 m	

● Saturday

16/11 / 2024

● السبت

2024 / 11/16

المسرح الكبير
Main Hall

12:00 pm	When The Phone Rang عندما دق جرس الهاتف	Serbia	74 m	A
3:00 pm	Inheritance الميراث	USA	101 m	Q A
6:00 pm	4 O'clock Flowers نوار عشية	Tunisia	103 m	Q
9:00 pm	Who'dBelievelt مين يصدق؟	Egypt	120 m	Q

المسرح الصغير
Small Theatre

12:00 pm	One Square Kilometer Dreams أطلام كيلو متر مربع	16 m	The Deer's Tooth سنن الغزال	16 m	Born Celebrity ولدت مشهورا	13 m	
3:00 pm	Abu Zaabal 89 أبو زعبل	Egypt	83 m	Q			
6:00 pm	The State of passion حالة المشاعر	Ireland, UK, Germany	90 m	Q			
9:00 pm	My Favourite Cake كعكتي المفضلة	Iran, France, Sweden	96 m	A			

● Saturday

16/11 / 2024

● السبت

2024 / 11/16

Hanager Theatre مسرح الهناجر	12:00 pm	How To Make A Killing كيف تصنع جريمة	France	110 m		A					
	3:00 pm	Little Loves حب صغير	Spain	90 m	Q	A					
	6:00 pm	Tarika تاريكا	Bulgaria, Germany, Luxembourg	86 m	Q	A					
	9:00 pm	Three Friends ثلاث صديقات	France	117 m							
Hanager Cinema سينما الهناجر	12:00 pm	(The Palace Walk) بين القصرين	Egypt	135m							
	3:00 pm	On the Dry Bank of the River	25 m	David	10m	A Bird Flew	23 m	On Weary Wings Go By	10 m	Mango	23 m
	6:00 pm	Nutshell قشر البندق	Egypt	120 m							
	9:00 pm	The Thief of Baghdad لص بغداد	UK	108 m							
Zamalek Cinema 1 سينما الزمالك 1	4:00 pm	Memoir of a Snail مذكرات حلزون	Australia	95 m		A					
	6:00 pm	Paradise at Mothers' Feet الجنة تحت أقدام الأمهات	Kyrgyzstan	137 m							
	9:00 pm	And Their Children After Them وأبنائهم بعدهم	France	144 m		A					
	12:00 pm	The Djinn's Curse لعنة الجن	Thailand	98m		A					

● Saturday

16/11 / 2024

● السبت

2024 / 11/16

سينما الزماليك ٢ Zamalek Cinema 2	1:00 pm	September Says سبتمبر نقول				Ireland, UK, Germany	100 m	A					
	4:00 pm	Gazan Tales حكايات من غزة				Palestine	82 m						
	6:00 pm	The Skates الترزح	13 m	Aska اسكا	14 m	Brotherhood اخوان	25 m	Simo سيمو	23 m	Operation Carcajou عملية خوكاجو	18 m	Yanni ياني	20 m
	9:00 pm	Yolo الحسناء				China	129 m	A					
قاعة ايوارت الجامعة الأمريكية Ewart (AUC)	1:00 pm	From Ground Zero من المسافة صفر				Palestine	109 m						
	4:00 pm	A Sudden Glimpse نظرة مفاجئة إلى أشياء أعمق				UK	90 m						
	6:00 pm	Back to Alexandria وحشئيني				Switzerland, France, Qata	95 m						
	9:00 pm	Adjunct مساعد				USA	136 m	A					
سينما فوكس - مول مصر ٤ Vox - Mall Masr 4	1:00 pm	(Palace of Desire) قصر الشوق				Egypt	130 m						
	4:00 pm	The Hero البطل				India	120 m						
	7:00 pm	Bit of Fear شيء من الخوف				Egypt	112 m						
سينما فوكس - مول مصر ١٢ Vox - Mall Masr 12	4:00 pm	The Contract العقد				Italy	105 m						
	7:00 pm	My Late Summer صيفي المتأخر				Serbia	98 m						

● Saturday
16/11 / 2024

● السبت
2024 / 11/16

سينما فوكس - مول مصر 5 Vox - Mall Masr 5	1:00 pm	Arzé أرزة	Lebanon	90 m	
	4:00 pm	Palace of Desire قصر الشوق	Egypt	130 m	
	7:00 pm	The Hero البطل	India	120 m	
سينما فوكس - مول مصر 7 Vox - Mall Masr 7	4:00 pm	My Late Summer صيفي المتأخر	Serbia	98 m	
	7:00 pm	The Contract العقد	Italy	105 m	

● Sunday
17/11 / 2024

● الأحد
2024 / 11/17

المسرح الكبير Main Hall	12:00 pm	Maldoror مالدورور	Belgium, France	155 m	A	
	3:00 pm	The New Year That Never Came العام الجديد الذي لم يأت أبداً	Romania	138 m	A	
	6:00 pm	Echoes of the Past Ep 01 and 02 Premiere مسلسل موعده مع الماضي الطلقة الأولى	Egypt	90 m	Q	
	9:00 pm	Moondove موندوف	Lebanon	120 m	Q	
المسرح الصغير Small Theatre	12:00 pm	On the Dry Bank of the River 25 m	David 10m	A Bird Flew 23 m	On Weary Wings Go By 10 m	Mango 23 m
	3:00 pm	Disco Afrika : A Malagasy Story ديسكو أفريقيا : قصة مدغشقر	Madagascar, Qatar, France, Germany, South Africa	81 m		
	6:00 pm	Fakhr Alsuwaidi فخر السويدي	Saudi Arabia	131 m	Q	
	9:00 pm	In Camera في الكاميرا	UK	96 m	Q	

● Sunday

17/11 / 2024

● الأحد

2024 / 11/17

Hanager Theatre مسرح الهناجر	12:00 pm	The Djinn's Curse لعنة الجن	Thailand	98 m	Q	A	
	3:00 pm	Our Lovely Pig Slaughter مذبحة الخنازير الجميلة	Czech Rep.- Slovakia	85 m	Q	A	
	6:00 pm	March to May مارس إلى مايو	Czech Rep.	85 m	Q	A	
	9:00 pm	DAHOMÉY داهومي	France ,Senegal	68 m			

Hanager Cinema سينما الهناجر	12:00 pm	(Palace of Desire) قصر الشوق	Egypt	130 m			
	3:00 pm	Nothing Happens After That 12 m	Enough Water to Drown 15 m	Does It Hurt Too Bad To Look at Me? 15 m	For Good Luck 10 m	The Last Dismissal 12 m	Street Light 20 m
	6:00 pm	The Hero الابطل	India	120 m			
	9:00 pm	The Second Wife الزوجة الثانية	Egypt	112 m			

Zamalek Cinema 1 سينما الزمالك 1	1:00 pm	A Sudden Glimpse نظرة مفاجئة إلى أشياء أعمق	UK	90 m			
	4:00 pm	My Favourite Cake كعكتي المفضلة	Iran, France, Sweden	96 m		A	
	6:00 pm	Dear Maloti عزيزي مالوتي	Bangladesh	106 m		A	
	9:00 pm	Who'd Believe It? مين يصدق؟	Egypt	120 m			
	12:00 pm	Else أيضاً	France – Belgium	100 m		A	

● Sunday
17/11 / 2024

● الأحد
2024 / 11/17

Zamelek Cinema 2
سينما الزمالك ٢

1:00 pm	Night Has Come حينما حل الليل	Peru, Spain, Mexico	95 m	
4:00 pm	Arzé أرزة	Lebanon	90 m	
6:00 pm	Abu Zaabal 89 أبو زعبل	Egypt	83 m	
9:00 pm	Little Loves حب صغير	Spain	90 m	A

Vox - Mall Masr 4
سينما فوكس - مول مصر ٤

1:00 pm	The Big City المدينة الكبيرة	India	136 m	
4:00 pm	Gazan Tales حكايات من غزة	Palestine	82 m	
7:00 pm	The Second Wife الزوجة الثانية	Egypt	112 m	

Vox - Mall Masr 12
سينما فوكس - مول مصر ١٢

4:00 pm	Lighting up the Stars إضاءة النجوم	China	112 m	A
7:00 pm	When The Phone Rang عندما دق جرس الهاتف	Serbia	74 m	A

● Sunday
17/11 / 2024

● الأحد
2024 / 11/17

سينما فوكس - مول مصر 5
Vox - Mall Masr 5

1:00 pm	The Big City المدينة الكبيرة	India	136 m			
4:00 pm	Lion of The Desert أسد الصحراء (عمر المختار)	Libya	156 m			
7:00 pm	The Second Wife الزوجة الثانية	Egypt	112 m			

سينما فوكس - مول مصر 7
Vox - Mall Masr 7

4:00 pm	When The Phone Rang عندما دق جرس الهاتف	Serbia	74 m		A	
7:00 pm	Who'dBelievel? مين يصدق؟	Egypt	120 m		A	

● Monday
18/11 / 2024

● الإثنين
2024 / 11/18

المسرح الكبير
Main Hall

12:00 pm	Pierce اختراق	Singapore, Taiwan, Poland	109 m		A	
3:00 pm	January 2 ٢ يناير	Hungary	86 m	Q	A	
6:00 pm	Vittoria فيتوريا	Italy	83 m	Q	A	
9:00 pm	Spring Came Laughing دخل الربيع يضحك	Egypt	97 m	Q		

● Monday
18/11 / 2024

● الأثنين
2024 / 11/18

Small Theatre المسرح الصغير	12:00 pm	Nothing Happens After That	12 m	Enough Water to Drown	15 m	Does It Hurt Too Bad To Look at Me?	15 m	For Good Luck	10 m	The Last Dismissal	12 m	Street Light	20 m
	3:00 pm	Bitter Gold الذهب المر					Chile, Mexico, Uruguay		83 m		Q	A	
	6:00 pm	Madaniya مدنية					Sudan		75 m		Q		
	9:00 pm	Radia راضية					Morocco		79 m		Q		

Manager Theatre مسرح الهناجر	12:00 pm	Else أيضاً					France – Belgium		100 m		Q	A	
	3:00 pm	Tiger نمر					Brazil		84 m		Q		
	6:00 pm	Back to Alexandria وحشيتيني					Switzerland, France, Qatar, Egypt		95 m		Q		
	9:00 pm	Adjunct مساعد					USA		82 m		Q	A	

Manager Cinema سينما الهناجر	12:00 pm	The Big City المدينة الكبيرة					India		136 m				
	3:00 pm	Memories of an Unborn Sun	22 m	Kawauso	15,30 m	Bad for a Moment	15 m	Our Own Shadow	20 m	Love, Your Neighbour	7 m	A Boring Poetic Life	9 m
	6:00 pm	The Color of Pomegranates لون الرمان					Soviet Union, Armenian, Georgian		78 m				
	9:00 pm	Being John Malkovich أن تكون جون مالكوفيتش					USA		113 m				

● Monday
18/11 / 2024

● الأثنين
2024 / 11/18

Zamalek Cinema 1 سينما الزمالك ١	1:00 pm	Brief History of a Family تاريخ موجز لعائلة	China, France, Denmark	99 m	A
	4:00 pm	Moondove موندوف	Lebanon	120 m	
	6:30 pm	Passing Dreams أحلام عابرة	Palestine	85 m	
	9:00 pm	4 O'clock Flowers نوار عشبية	Tunisia	103 m	
	12:00 pm	Savages وحوش	Argentina - Chile	90 m	A

Zamalek Cinema 2 سينما الزمالك ٢	1:00 pm	Fakhr Alsuwaidi فخر السويدي	Saudi Arabia	131 m	
	4:00 pm	The Life That Remains وين صرنا	Egypt	79 m	
	6:00 pm	I'm Still Here ما زلت هنا	Brazil, France	136 m	
	9:00 pm	The Tower of Strength برج القوة	Montenegro, Serbia, Germany, Croatia	97 m	A

Ewart (AUC) فاعة ايوارت الجامعة الأمريكية	1:00 pm	On the Dry Bank of the River	25 m	David	10m	A Bird Flew	23 m	On Weary Wings Go By	10 m	Mango	23 m
	4:00 pm	Holes ثقوب				Saudi Arabia		80 m			
	6:00 pm	Salma سلمى				Syria		107 m			
	9:00 pm	The Life That Remains وين صرنا				Egypt		79 m		A	

● Monday
18/11 / 2024

● الأثنين
2024 / 11/18

Vox - Mall Masr 4
سينما فوكس - مول مصر ٤

1:00 pm	The Beggar الشحات	Egypt	125 m	
4:00 pm	Arzé أرزة	Lebanon	90 m	
7:00 pm	Being John Malkovich أن تكون جون مالكوفيتش	Egypt	112 m	

Vox - Mall Masr 12
سينما فوكس - مول مصر ١٢

1:00 pm	The Djinn's Curse لعنة الجن	Thailand	98 m	A
4:00 pm	Inheritance الميراث	USA	101 m	A
7:00 pm	Evacuate from the 21st Century الإجلاء من القرن الحادي والعشرين	China	98 m	A

Vox - Mall Masr 5
سينما فوكس - مول مصر ٥

1:00 pm	Bit of Fear شيء من الخوف	Egypt	112m	
4:00 pm	The Glory of Life مجد الحياة	Germany	98 m	
7:00 pm	The Beggar الشحات	Egypt	125 m	

● Monday
18/11 / 2024

● الأثنين
2024 / 11/18

Vox - Mall Masr 7
سيما فوكس - مول مصر 7

1:00 pm	The Witness الشاهدة	Germany, Austria	100 m	A
4:00 pm	The Djinn's Curse لعنة الجن	Thailand	98 m	A
7:00 pm	Inheritance الميراث	USA	101 m	A

● Tuesday
19/11 / 2024

● الثلاثاء
2024 / 11/19

المسرح الكبير Main Hall

12:00 pm	Creation of the Gods I: Kingdom of Storms إضطرابات في تشاوقا	China	148 m	A
3:00 pm	Ayse آيشا	Turkey	78 m	Q A
6:00 pm	I'm Not Myself أنا ماشي أنا	Morocco	117 m	Q
9:00 pm	Malu مالو	Brazil	101 m	Q A

Small Theatre
المسرح الصغير

12:00 pm	Memories of an Unborn Sun	22 m	Kawauso	15,30 m	Bad for a Moment	15 m	Our Own Shadow	20 m	Love, Your Neighbour	7 m	A Boring Poetic Life	9 m
3:00 pm	Simon of the Mountain سيمون ابن الجبل						Argentina, Chile, Uruguay		97 m		Q A	
6:00 pm	The Bridge قنطرة						Tunisia, France		90 m		Q	
9:00 pm	Diaries from Lebanon مثل قصص الحب						Lebanon		110 m		Q	

● Tuesday
19/11 / 2024

● الثلاثاء
2024 / 11/19

Hanager Theatre مسرح الهناجر	12:00 pm	Alt. Intimacies Pt. 3 جارتى	16 m	High Heels كعب عالي	18 m	I can Smell A Rat ييلعب فى عبي	17 m	Last Nights of Summer أضر ليالى الصيف	30 m	My Grandmother's Secret سر جدتى	11m			
	3:00 pm	Savages وحوش			Argentina - Chile			90 m			Q	A		
	6:00 pm	Endless Winter شتاء أبدي			Russia			70 m			Q	A		
	9:00 pm	By The Time It Gets Dark عندما يحل الظلام			Thailand, Netherlands, Qatar, France			105 m						

Hanager Cinema سينما الهناجر	12:00 pm	The Beggar الشحات			Egypt			125 m					
	3:00 pm	Passing day	24 m	The Poem We Sang	20 m	The Chant	22 m	Peaches	18 m	The Mother and the Bear	12 m		
	6:00 pm	Cleopatra كليوباترا			USA			243 m					

● Tuesday
19/11 / 2024

● الثلاثاء
2024 / 11/19

Zamalek Cinema 1 سينما الزمالك 1	1:00 pm	Radia راضية			Morocco			79 m				A	
	4:00 pm	In Camera فى الكاميرا			UK			96 m					
	6:30 pm	Madaniya مدنية			Sudan			75 m					
	9:00 pm	Maldoror مالدورور			Belgium, France			155 m					
	12:00 pm	Hunting Daze الصيد المذهل			Canada, France			79 m				A	

● Tuesday
19/11 / 2024

● الثلاثاء
2024 / 11/19

Zamelek Cinema 2
سينما الزمالك ٢

1:00 pm	Tiger نمر	Brazil	84 m			
4:00 pm	Our Lovely Pig Slaughter مذبحة الخنازير الجميلة	Czech Rep.- Slovakia	85 m	A		
6:00 pm	Bitter Gold الذهب المر	Chile, Mexico, Uruguay	83 m	A		
9:00 pm	March to May مارس إلى مايو	Czech Rep.	85 m	A		

Vox - Mall Mastr 4
سينما فوكس - مول مصر ٤

1:00 pm	The Impossible المستحيل	Egypt	109 m			
4:00 pm	Cairo 30 القاهرة ٣٠	Egypt	104 m			
7:00 pm	Bus Driver سواق الأتوبيس	Egypt	108 m			

Vox - Mall Mastr 12
سينما فوكس - مول مصر ١٢

1:00 pm	Dear Maloti عزيزي مالوتي	Bangladesh	106 m	A		
4:00 pm	How To Make A Killing الميراث	France	110 m	A		
7:00 pm	Back to Alexandria وحشثيني	Switzerland, France, Qatar, Egypt	95 m	A		

Vox - Mall Mastr 5
سينما فوكس - مول مصر ٥

1:00 pm	Cairo 30 القاهرة ٣٠	Egypt	140 m			
4:00 pm	Bus Driver سواق الأتوبيس	Egypt	108 m			
7:00 pm	The Impossible المستحيل	Egypt	109 m			

● Tuesday
19/11 / 2024

● الثلاثاء
2024 / 11/19

سينما فوكس - مول مصر 7 Vox - Mall Masr 7	1:00 pm	Back to Alexandria وحشتيني	Switzerland, France, Qatar, Egypt	95 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	4:00 pm	How To Make A Killing كيف تصنع جريمة	France	110 m	<input type="checkbox"/>	A	<input type="checkbox"/>
	7:00 pm	Dear Maloti عزيزي مالوتي	Bangladesh	106 m	<input type="checkbox"/>	A	<input type="checkbox"/>

● Wednesday
20/11 / 2024

● الأربعاء
2024 / 11/20

المسرح الكبير Main Hall	11:30 pm	Godfather 2 الأب الروحي الجزء الثاني	USA	202 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	3:30 pm	Postmarks طوابع بريدية	Russia	103m	<input type="checkbox"/>	Q	A
	6:00 pm	Snowdrop زهرة الثلج	Japan	98 m	<input type="checkbox"/>	Q	A
	9:00 pm	Meet The Barbarians قابل بالبرابرة	France	101 m	<input type="checkbox"/>	Q	A

المسرح الصغير Small Theatre	12:00 pm	Passing day	24 m	The Poem We Sang	20 m	The Chant	22 m	Peaches	18 m	The Mother and the Bear	12 m
	3:00 pm	Brief History of a Family تاريخ موجز لعائلة	China, France, Denmark	99 m	<input type="checkbox"/>	Q	A	<input type="checkbox"/>			
	6:00 pm	Land of vengeance أرض الانتقام	Algeria	96 m	<input type="checkbox"/>	Q	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
	9:00 pm	Salma سلمى	Syria	107 m	<input type="checkbox"/>	Q	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			

● Wednesday
20/11 / 2024

● الأربعاء
2024 / 11/20

Hanager Theatre مسرح الهناجر	12:00 pm	No Air to Breathe لاجد هواءً لأنفسيه	21 m	She Sings هي تغني	15 m	Teta تيتا	23 m	The Heir الوريث	18 m	What is Left Behind حيث ينهار الأحياء	15 m
	3:00 pm	From Ground Zero من المسافة صفر "أفلام"			Palestine		109 m		Q		
	6:00 pm	Hunting Daze الصيد المُذهل			Canada, France		79 m		Q		
	9:00 pm	Thelma ثيلما			USA		97 m				

Hanager Cinema سينما الهناجر	12:00 pm	Bobo The Boogeyman بوبو البعبع			Armenia		67 m				
	3:00 pm	You Land	16 m	One Last Wish	16 m	Pear Garden	8 m	Wishes for my Heart	20 m	What Happened to My Olive Tree	22 m
	6:00 pm	Bit of Fear شيء من الخوف			Egypt		112 m				
	9:00 pm	Bus Driver سواق الأتوبيس			Egypt		108 m				

Zamalek Cinema 1 سينما الزمالك 1	1:00 pm	Malu مالو			Brazil		101 m			A	
	4:00 pm	January 2 ٢ يناير			Hungary		86 m			A	
	6:30 pm	Spring Came Laughing دخل الربيع يضحك			Egypt		97 m				
	9:00 pm	The New Year That Never Came العام الجديد الذي لم يأتى أبداً			Romania		138 m			A	
	12:00 pm	Rumours شائعات			Canada, Germany, Hungary, USA		104 m			A	

● Wednesday
20/11 / 2024

● الأربعاء
2024 / 11/20

Zamalek Cinema 2 سينما الزمالك ٢	1:00 pm	Memories of an Unborn Sun 22 m	Kawauso 15,30 m	Bad for a Moment 15 m	Our Own Shadow 20 m	Love, Your Neighbour 7 m	A Boring Poetic Life 9 m			
	4:00 pm	Holidays in Palestine عطلات فى فلسطين			Palestine	60 m				
	6:00 pm	Diaries from Lebanon مئثل قصص الحب			Lebanon	110 m				
	9:00 pm	Simon of the Mountain سيمون ابن الجبل			Argentina, Chile, Uruguay	97 m		A		

Vox - Mall Masr 4 سينما فوكس - مول مصر ٤	1:00 pm	(The Palace Walk) بين القصرين			Egypt	135 m			
	4:00 pm	I'm Not Myself أنا ماشى أنا			Morocco	117 m			
	7:00 pm	Fakhr Alsuwaidi فخر السويدي			Saudi Arabia	131 m			

Vox - Mall Masr 12 سينما فوكس - مول مصر ١٢	1:00 pm	Vittoria فيتوريا			Italy	83 m		A	
	4:00 pm	Adjunct مساعد			USA	82 m		A	
	7:00 pm	Else أيضاً			France - Belgium	100 m		A	

● Wednesday
20/11 / 2024

● الأربعاء
2024 / 11/20

Vox - Mall Masr 5
سينما فوكس - مول مصر 5

1:00 pm	(The Palace Walk) بين القصرين	Egypt	135 m			
4:00 pm	The Bridge قنطرة	Tunisia, France	90 m			
7:00 pm	The Color of Pomegranates لون الرمان	Soviet Union, Armenian, Georgian	78 m			

Vox - Mall Masr 7
سينما فوكس - مول مصر 7

1:00 pm	Vittoria فيتوريا	Italy	83 m		A	
4:00 pm	Ayse آيشا	Turkey	76 m		A	
7:00 pm	Moondove موندوف	Lebanon	120 m			

● Thursday
21/11 / 2024

● الخميس
2024 / 11/21

المسرح الكبير Main Hall

11:30 pm	They Will Be Dust سوف يصبحون تراباً	Spain, Italy, Switzerland	106 m			
3:30 pm	My Late Summer صيفي المتأخر	Serbia	98 m			
6:00 pm	Blue Sun Palace قصر الشمس الزرقاء	USA	116 m	Q	A	
9:00 pm	The Territory اقليم	Spain, Kyrgyzstan	60 m	Q		

● Thursday
21/11 / 2024

● الخميس
2024 / 11/21

Small Theatre المسرح الصغير	12:00 pm	You Land	16 m	One Last Wish	16 m	Pear Garden	8 m	Wishes for my Heart	20 m	What Happened to My Olive Tree	22 m
	3:00 pm	Murderess قاتلة			Greece			97 m	Q	A	
	6:00 pm	The Blue Lake البحيرة الزرقاء			Morocco			95 m	Q		
	9:00 pm	Anywhere Anytime في أي مكان في أي وقت			Italy			80 m			

Hanager Theatre مسرح الهناجر	12:00 pm	Ernest Cole : Lost and Found إرنست كول : المفقود والموجود			USA			150 m		A	
	3:00 pm	Rumours شائعات			Canada, Germany, Hungary, USA			104 m			
	6:00 pm	And Their Children After Them وأبنائهم بعدهم			France			144 m		A	
	9:00 pm	Viva La Vida دعونا نيقظ الشمس معًا			China			129 m		A	

Hanager Cinema سينما الهناجر	12:00 pm	The Sin الحرام			Egypt			105 m			
	3:00 pm	If We Were Birds	16,32 m	Resume d'un Divorce	11 m	Unfamiliar Skin	18 m	Almost Certainly False	20 m	Abu Judy	15 m
	6:00 pm	Cairo 30 القاهرة ٣٠			Egypt			140 m			
	9:00 pm	The Impossible المستحيل			Egypt			108 m			

● Thursday
21/11 / 2024

● الخميس
2024 / 11/21

Zamalek Cinema 1
سينما الزمالك 1

1:00 pm	Postmarks طوابع بريدية	Russia	103 m	A
4:00 pm	Ayşe آيشا	Turkey	76 m	A
6:30 pm	Snowdrop زهرة الثلج	Japan	98 m	A
9:00 pm	Meet The Barbarians قابل بالبرابرة	France	101 m	A

Zamalek Cinema 2
سينما الزمالك 2

1:00 pm	I'm Not Myself أنا مش أنا	Morocco	117 m	
4:00 pm	Vittoria فيتوريا	Italy	83 m	A
6:00 pm	From Ground Zero من المسافة صفر	Palestine	109 m	
9:00 pm	Endless Winter شتاء أبدي	Russia	70 m	A

Vox - Mall Masr 4
سينما فوكس - مول مصر 4

1:00 pm	A Beginning and an Ending بداية ونهاية	Egypt	140 m	
4:00 pm	Salma سلمى	Syria	107 m	
7:00 pm	The Thief of Baghdad لص بغداد	UK	106 m	

● Thursday
21/11 / 2024

● الخميس
2024 / 11/21

سينما فوكس - مول مصر 12 Vox - Mall Masr 12	1:00 pm	Tarika تاريكا	Bulgaria, Germany, Luxembourg	86 m	A
	4:00 pm	Continent قارة	Brazil, Franc, Argentina	115 m	A
	7:00 pm	Savages وحوش	Argentina - Chile	90 m	A

سينما فوكس - مول مصر 5 Vox - Mall Masr 5	1:00 pm	The Thief of Baghdad لص بغداد	UK	106 m	
	4:00 pm	A Beginning and an Ending بداية ونهاية	Egypt	140 m	
	7:00 pm	Salma سلمى	Syria	107 m	

سينما فوكس - مول مصر 7 Vox - Mall Masr 7	1:00 pm	Savages وحوش	Argentina - Chile	90 m	A
	4:00 pm	Tiger نمر	Brazil	84 m	
	7:00 pm	Continent قارة	Brazil, France, Argentina	115 m	A

● Friday
22/11 / 2024

● الجمعة
2024 / 11/22

Zamalek Cinema 1
سينما الزمالك 1

1:00 pm	Murderess قاتلة	Greece	97 m	A
4:00 pm	The Blue Lake البحيرة الزرقاء	Morocco	95 m	
6:30 pm	Blue Sun Palace قصر الشمس الزرقاء	USA	116 m	A
9:00 pm	My Late Summer صيفي المتأخر			

Zamalek Cinema 2
سينما الزمالك 2

1:00 pm	The Territory اقليم	Spain- Serbia	60 m	A	
4:00 pm	If We Were Birds 17 m	Resume d'un Divorce 11 m	Unfamiliar Skin 18 m	Almost Certainly False 20 m	Abu Judy 15 m
6:00 pm	Land of vengeance أرض الانتقام	Algeria	96 m		
9:00 pm	The Bridge قنطرة	Tunisia, France	90 m		

Vox - Mall Masr 4
سينما فوكس - مول مصر 4

1:00 pm	The Quail and Autumn السمان والخريف	Egypt	130 m	
4:00 pm	Cleopatra كليوباترا	USA	243 m	

● Friday
22/11 / 2024

● الجمعة
2024 / 11/22

سينما فوكس - مول مصر 12
Vox - Mall Masr 12

1:00 pm	Memoir of a Snail مذكرات حلزون	Australia	95 m	<input type="checkbox"/>	A	<input type="checkbox"/>
4:00 pm	The New Year That Never Came العام الجديد الذي لم يأتى أبداً	Romania	138 m	<input type="checkbox"/>	A	<input type="checkbox"/>
7:00 pm	Hunting Daze الصيد المُذهل	Canada, France	79 m	<input type="checkbox"/>	A	<input type="checkbox"/>

سينما فوكس - مول مصر 5
Vox - Mall Masr 5

1:00 pm	Cleopatra كليوباترا	USA	243 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7:00 pm	The Quail and Autumn السمان والخريف	Egypt	130 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

سينما فوكس - مول مصر 7
Vox - Mall Masr 7

1:00 pm	Bitter Gold الذهب المر	Chile, Mexico, Uruguay	83 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4:00 pm	Malu مالو	Brazil	101 m	<input type="checkbox"/>	Q	A
7:00 pm	Abu Zaabal 89 أبو زعبل	Egypt	83 m	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

- OPENING FILM
- INTERNATIONAL COMPETITION
- OFFICIAL SELECTION OUT OF COMPETITION
- HORIZONS OF ARAB CINEMA
- INTERNATIONAL CRITICS' WEEK COMPETITION
- SHORT FILM COMPETITION
- SPECIAL SCREENINGS
- INTERNATIONAL PANORAMA
- MIDNIGHT SCREENINGS
- CAIRO CLASSICS
- SPECIAL PROGRAMS

A مترجم عربي

Q (Q&A)



45TH CAIRO INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

13TH - 22ND NOVEMBER 2024

Ticket Booking and Purchasing:

Tickets can be purchased and booked directly from the box office or online through Tazkarti.com.

Ticket Booking and Purchasing:

Location	Opening Time	Ticket Prices
Opera House	November 12th & 13th: 16:30 - 11:00 November 14th - 21st: 22:30 - 10:00	All regular screenings and events at the Opera House: 50 EGP Gala Screenings*: Main Hall: Orchestra: 80 EGP Lounge: 70 EGP Balcony: 60 EGP
Zamalek Cinema	November 14th - 21st: 22:30 - 11:30	Regular: 60 EGP
Tahrir Cultural Center, AUC	November 14th - 21st: 22:30 - 11:30	Regular: 50 EGP

***Gala Screenings:** Please note that gala tickets do not allow red carpet access. They only allow theatre access to attend film screenings.

CinephileTicket Bundles: The passes allow you to reserve tickets for films, panels, masterclasses, and In Conversations. Only Cinephile Plus bundles allow access to galas. Bundles can be purchased from the accreditation hub.

Type	Tickets per pass	Price
Cinephile 10	10 tickets	400 EGP
Cinephile 10 Plus	10 tickets	550 EGP
Cinephile 15	15 tickets	500 EGP
Cinephile 15 Plus	15 tickets	650 EGP

Payment Methods:

Box office: Cash and Credit/Debit Cards

Online: Credit/Debit Cards and Fawry

Standby queues for sold-out screenings:

You may still have the opportunity to purchase tickets for sold-out screenings via the Standby queuing system available at each venue. Standby queues start 15 minutes prior to the screening starting time.

Please note that the Standby queue offers no guarantee for obtaining a ticket, however it allows you a chance to purchase tickets that might be released at the last minute.

شراء وحجز التذاكر

يمكن شراء او حجز التذاكر مباشرة من شبك التذاكر او عبر موقع Tazkarti.com

مواقع شبك التذاكر، مواعيد العمل، وأسعار التذاكر

الموقع	مواعيد العمل	أسعار التذاكر
دار الأوبرا	١٢ و ١٣ نوفمبر الساعة ١١:٠٠ ص حتي ٤:٣٠ م	سعر تذاكر عروض دار الأوبرا : ٥٠ جنيه
سينما الزمالك	١٤ إلى ٢١ نوفمبر الساعة ١٠:٠٠ ص حتي ١٠:٣٠ م	سعر تذاكر عروض السجادة الحمراء: أوركسترا: ٨٠ جنيه صالة: ٧٠ جنيه بلكون: ٦٠ جنيه
مركز التحرير الثقافي، الجامعة الأمريكية بالقاهرة	١٤ إلى ٢١ نوفمبر الساعة ١١:٣٠ ص حتي ١٠:٣٠ م	تذكرة: ٦٠ جنيه
		تذكرة: ٥٠ جنيه

باقات التذاكر

- تتيح لك الباقة حجز تذاكر الأفلام والندوات والمحاضرات
- بطاقة محبي السينما لا تسمح لك بدخول السجادة الحمراء
- يمكنهم الحصول على بطاقات الباقات من مكتب التسجيل والاعتمادات

النوع	عدد التذاكر لكل بطاقة	السعر
محبى السينما ١٠	١٠ تذكرة	٤٠٠ جنيه
محبى السينما ١٠ Plus	١٠ تذكرة	٥٥٠ جنيه
محبى السينما ١٥	١٥ تذكرة	٥٠٠ جنيه
محبى السينما ١٥ Plus	١٥ تذكرة	٦٥٠ جنيه

طرق الدفع

شباك التذاكر: نقداً أو عبر البطاقات الائتمانية

الكترونيا: البطاقات الائتمانية او فوري

طابور قائمة الانتظار للعروض كاملة العدد

بإمكانكم الحصول على فرصة لحضور العروض كاملة العدد حيث يتم تنظيم طابور انتظار امام القاعة ١٥ دقيقة قبل موعد بدء العرض.

يرجى ملاحظة أن الانتظار في الطابور لا يقدم أي ضمان للحصول على تذكرة، ولكنه يتيح لك فرصة الحصول على مكان في حالة توفر أماكن في اللحظة الأخيرة.



45TH CAIRO
INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL

13TH - 22ND NOVEMBER 2024

